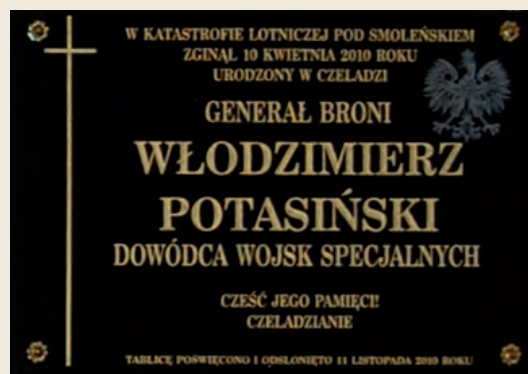


Miesięcznik samorządowy

Echo CZELADZI



INWESTUJ W CZELADZI
- na Targach w Toruniu
oferta targowa



PAMIĘCI OFIAR KATASTROFY W SMOLEŃSKU

Mija rok od katastrofy lotniczej w Smoleńsku. Wśród 96 ofiar tego dramatu byli Prezydent Rzeczypospolitej Lech Kaczyński wraz z żoną Marią. Wszyscy pozostają w naszej pamięci! W ubiegłym roku w kościele p.w. Matki Bożej Bolesnej odsłonięta została tablica pamięci Ofiar katastrofy, a w kościele św. Stanisława tablica pamięci czeladzianina gen. Władysława Potasińskiego.

W NIEDZIELĘ, 10 KWIECZNIA 2011 R., PAMIĘĆ TRAGICZNIE ZMARŁYCH OSÓB UCZCIMY UROCZYSTĄ MSZĄ ŚW., KTÓRA ZOSTANIE ODPRAWIONA O GODZ. 10.00 W KOŚCIELE P.W. ŚW. STANISŁAWA B.M., A O GODZ. 11.30 W KOŚCIELE P.W. MATKI BOŻEJ BOLESNEJ NA PIASKACH.

TERESA KOSMALA
BURMISTRZ MIASTA CZELADŹ



NA DOROCZNĄ DROGĘ KRZYŻOWĄ ULICAMI MIASTA W NIEDZIELĘ PALMOWĄ, 17 KWIECZNIA 2011 ROKU

ZAPRASZA KS. KAN. JAROSŁAW WOLSKI – PROBOSZCZ PARAFII P.W. ŚW. STANISŁAWA B.M. WRAZ Z DUSZPASTERZAMI

POCZĄTEK O GODZ. 19.30
POD SZPITALEM MIEJSKIM PRZY ULICY SZPITALNEJ.
ZAKOŃCZENIE W KOŚCIELE ŚW. STANISŁAWA B.M.



Pielgrzymka na beatyfikację Jana Pawła II

Na pielgrzymkę do Włoch, na beatyfikację Jana Pawła II, w dniach 29 kwietnia – 4 maja 2011 r. zaprasza parafia św. Stanisława B.M. w Czeladzi. W programie udział w uroczystościach beatyfikacyjnych, a także zwiedzanie Padwy, Monte Cassino i Asyżu. Zapewnione będą: przejazd autokarem o najwyższym standardzie /klima, WC, DVD, barek/, 5 noclegów w hotelach ***/**** w pokojach 1,2,3 – os., 5 śniadań (tzw. wzmocnionych), 5 obiadokolacji /kuchnia włoska/, ubezpieczenie NNW/KL, polskojęzyczny przewodnik oraz opieka pilota – duszpasterza.

Nie będzie przejazdów nocnych. Gwarantowany komfort i wypoczynek. Nie pobiera się żadnych dodatkowych opłat od uczestników w trakcie wyjazdu.

Informacje o Pielgrzymce: Parafia św. Stanisława BM, tel. 32/ 265 26 21, kom. 501 211 233 oraz na stronie: www.parafia.czeladz.pl

ks. RYSZARD GĘGOTEK

Wyruszą śladami św. Pawła

Na pielgrzymkę do Grecji „Śladami św. Pawła” zaprasza Czeladzki Klub Pielgrzymy w dniach 30 maja do 8 czerwca 2011 r. Trasa 10-dniowej podróży będzie wiodła przez Słowację, Węgry, Serbię, a w Grecji przez Riwierę Olimpijską, górę Olimp, Meteory, Peloponez, Korynt, Mykeny, Epidauros, Delfy, Agorę i Saloniki. Koszt pielgrzymki wynosi 1900 zł i 60 euro. Szczegółowych informacji udziela Czeladzki Klub Pielgrzymy pod numerem telefonu 32/ 26 52 146.



Radnemu Rady Miejskiej w Czeladzi
Panu
Mirosławowi Kędzierskiemu

wyrazi serdecznego współczucia po śmierci

Matki

składa

TERESA KOSMALA
Burmistrz Miasta Czeladź
wraz z współpracownikami

Echo Czeladzi
miesięcznik samorządowy
Nr 3/223
marzec 2011
www.czeladz.pl

Wydawca:
Urząd Miasta Czeladź

Siedziba redakcji:
Urząd Miasta
41-250 Czeladź, ul. Katowicka 45
tel. 32 76 37 981

redakcja@um.czeladz.pl

Redakcja:
Wiesława Konopelska
(Redaktor naczelna)

Maciej Jędrusik
Jakub Szwedowski

Projekt okładki
opracowanie graficzne i skład:
Teresa Strojniak

Druk:
PERGAMON Tychy

nakład 6000 szt.

Ogłoszenia bezpłatne i materiały do kolejnego wydania należy dostarczać do pierwszego dnia danego miesiąca.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania zmian i skracania dostarczonych materiałów oraz nadesłanej korespondencji.

ZA TREŚĆ OGŁOSZEŃ REDAKCJA I WYDAWCA NIE ODPOWIADAJĄ.

ISSN 1234-4966

Ukazuje się
20. każdego miesiąca



W numerze m.in.:

- **Wieczyste czy własne?** str 3
- **Gospodarcza Brama Śląska - oferty inwestycyjne Czeladzi** str 4
- **100 lat zagłębiowskiego harcerstwa** str 9
- **Dzieci Potulic znów razem** str 10
- **Co dalej z boiskiem przy SP 7** str 12
- **ANKIETA „ECHA CZELADZI”** str 19
- **Galeria 'Elektrownia' na targach turystyki w Berlinie**..... str 20

ZDANIEM BURMISTRZA



TERESA KOSMALA
BURMISTRZ MIASTA CZELADŹ

Użytkowanie wieczyste to specyficzne dla polskiego prawa cywilnego prawo podmiotowe dotyczące nieruchomości gruntowej. Zostało wprowadzone 14 lipca 1961 r. ustawą o gospodarce terenami w miastach i osiedlach.

Ratio legis wprowadzenia użytkowania wieczystego była zasada panująca w PRL, że nieruchomości gruntowe w miastach powinny być własnością państwa. Do 1989 r. użytkowanie wieczyste było praktycznie jedyną możliwością nabycia gruntów państwowych w miastach.

29 lipca 2005 r. została wprowadzona obowiązująca obecnie wraz ze zmianami ustawa o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości. Zgodnie z jej postanowieniami o przekształcenie mogą ubiegać się osoby fizyczne (lub ich następcy prawni) będący użytkownikami wieczystymi: nieruchomości zabudowanych na cele mieszkaniowe lub zabudowanych garażami, albo przeznaczonych pod tego rodzaju zabudowę, oraz nieruchomości rolnych. O przekształcenie mogą się ubiegać również osoby

tem ustawy „O przekształceniu prawa wieczystego użytkowania w prawo własności nieruchomości”.

Projekt ustawy wychodzi naprzeciw wszystkim chcącym pozyskać na własność użytkowane nieruchomości/grunty. Projekt zakłada wyeliminowanie z Kodeksu cywilnego i ustawy o gospodarce nieruchomościami instytucji organów będzie podstawą wpisu zmian własnościowych w księdze wieczystej. Warto w tym miejscu zaznaczyć, iż według GUS w 2009 r. w użytkowaniu wieczystym było około 390 tys. hektarów.

Opłata za przekształcenie (z mocy prawa) wieczystego



WALDEMAR ANDZEL
POSEŁ NA SEJMU RP

Szanowni Państwo,
w Sejmie trwają właśnie prace nad wniosonym przez posłów Prawa i Sprawiedliwości projek-

Wieczyste czy własne?

fizyczne i prawne będące właścicielami lokali, których udział w nieruchomości wspólnej obejmuje prawo użytkowania wieczystego, oraz spółdzielnie mieszkaniowe będące właścicielami budynków mieszkalnych lub garaży. **Wszystkie te osoby mogą składać wnioski o przekształcenie do dnia 31 grudnia 2012 roku.**

Udziałenie bonifikat ze strony gminy będzie obowiązkowe z mocy ustawy tylko do 8 sierpnia 2011r., później może być jedynie możliwe za zgodą rad gminnych.

Osobie fizycznej, której dochód miesięczny na jednego członka rodziny w gospodarstwie domowym nie przekracza przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia w gospodarce narodowej za ostatnie półrocze roku poprzedzającego rok (za rok 2010 wnosi 2917 zł), w którym wystąpiono z żądaniem przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości, ogłaszanego przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego na podstawie odrębnych przepisów, organ właściwy do wydania decyzji udziela, na jej wniosek, 90% bonifikaty od opłaty za przekształcenie, jeżeli nieruchomość jest zabudowana na cele mieszkaniowe albo przeznaczona pod tego rodzaju zabudowę.

Rada gminy uchwałą może ustalić także inną bonifikatę dla wieczystych użytkowników.

użytkownika, co powinien stwierdzić (deklaratywnie) decyzją starosta – w przypadku nieruchomości stanowiących własność Skarbu Państwa lub wójt, burmistrz, prezydent miasta, zarząd powiatu albo zarząd województwa – odpowiednio, w przypadku nieruchomości stanowiących własność jednostek samorządu terytorialnego. Decyzja tych organów będzie podstawą wpisu zmian własnościowych w księdze wieczystej. Warto w tym miejscu zaznaczyć, iż według GUS w 2009 r. w użytkowaniu wieczystym było około 390 tys. hektarów.

W Czeladzi Rada Miejska podjęła w dniu 26 czerwca 2008 roku Uchwałę Nr XXVIII/517 w sprawie wyrażenia zgody na udzielenie Górnicy Spółdzielni Mieszkaniowej „Skarbek” bonifikaty od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości i wyraziła zgodę na udzielenie bonifikaty od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości w wysokości 99 % tej opłaty.

Od kilku lat trwa proces przekształcenia wieczystego użytkowania w prawo własności. Dotychczas zostało przekształconych około 50% wieczystych użytkowań gruntów gminnych. Jest to ponad 400 działek zabudowanych mieszkaniami i garażami.

Jest też w naszym mieście ponad 2000 wieczystych użytkowników gruntów gminnych będących we współwłasności nieruchomości zabudowanej budynkami mieszkalnymi i zespołami garaży. Na przekształcenie prawa wieczystego na własność w takim przypadku potrzebna jest zgoda wszystkich współwłaścicieli lub też, za zgodą sądu, przynajmniej ponad połowy udziałowców danej nieruchomości.

Obecnie w Sejmie trwają prace nad zmianą ustawy o przekształceniu własności.

Poniżej publikujemy komentarz w tej sprawie posła Waldemara Andzela.

Opłata za przekształcenie (z mocy prawa) wieczystego

dokończenie na str. 4 ►

użytkowania we własność będzie odpowiadać – co do zasady – opłatom, jakie obecnie wnoszą wieczysto użytkownik, płatnym w tych samych czasokresach, przez okres do którego miało trwać, wg umowy lub decyzji, prawo wieczystego użytkowania. Jednakże nie będzie możliwa aktualizacja przez Skarb Państwa lub jednostki samorządu terytorialnego obowiązujących w dacie wejścia w życie ustawy opłat rocznych, a pozostanie jedynie możliwość ich obniżenia, na wniosek uwłaszczonego, dotychczasowego wieczystego użytkownika, w warunkach obniżki wartości nieruchomości po roku 2011, określonej przez rzeczoznawcę majątkowego. Na poczet ceny nieruchomości zalicza się wówczas kwotę równą wartości prawa użytkowania wieczystego tej nieruchomości, określoną na dzień zgłoszenia wniosku przez osobę uprawnioną.

Wówczas tak ustalona opłata, rozkłada się, na wniosek użytkownika wieczystego na raty, na czas nie krótszy niż 10 lat i nie dłuższy niż 20 lat, chyba że wnioskodawca wystąpi o okres krótszy niż 10 lat.

Osoby uprawnione do przekształcenia wieczystego użytkowania na podstawie obecnej obowiązującej ustawy z 29 lipca 2005 r., zostaną również uwłaszczone z mocy prawa, na podstawie niniejszej ustawy, o ile wcześniej nie doszło do wydania ostatecznej decyzji o przekształceniu tego prawa na własność przez właściwy organ na podstawie dotychczasowych przepisów. Mogą one skorzystać z formuły finansowej ogólnej lub, na swój wniosek, z formuły i z przywilejów finansowych przewidzianych w dotychczasowej ustawie, o ile zgłoszą taki wniosek do końca 2012 r., oczywiście w przypadku wejścia w życie nowej ustawy, co przewidziane jest na 9 sierpnia obecnego roku. Według projektodawców, ustawa nie niesie negatywnych skutków finansowych dla jednostek samorządu terytorialnego.

Projekt ustawy autorstwa Prawa i Sprawiedliwości uzyskał wstępny akceptację wszystkich Klubów Parlamentarnych, co rodzi nadzieję na jego szybkie przyjęcie.

WALDEMAR ANDZEL



INVEST-TOR 2011

W dniach 26-27 marca 2011 roku w Centrum Targowym „PARK” w Toruniu, odbędzie się Kujawsko-Pomorskie Targi Inwestycyjne „INVEST-TOR” 2011, których organizatorem są Targi Toruńskie Sp. z o.o. przy współudziale Urzędu Miasta Torunia.

Targi „INVEST-TOR” będą okazją do zaprezentowania:

- planów inwestycyjnych miast, gmin i regionów,
 - specjalnych stref ekonomicznych i parków technologicznych,
 - inwestorów i deweloperów, branży nieruchomości oraz instytucji finansowych.
- Co roku targi cieszą się dużym zainteresowaniem. W poprzednich latach frekwencja odwiedzających sięgała kilkunastu tysięcy osób. Jest to doskonała okazja do nawiązania kontaktów handlowych i wymiany cennych doświadczeń. Do dyspozycji wystawców jest ponad 2000 m² powierzchni z pełnym zapleczem medialnym i logistycznym.

Podczas targów Czeladź reprezentować będą przedstawiciele Urzędu Miasta, którzy nie tylko przedstawią ofertę potencjalnym inwestorom, ale także będą promować miasto. W minionym roku Czeladź wzięła udział w Targach Dużych Inwestycji w Szczecinie, promując oferty w ramach kampanii Inwestuj w Czeladzi.

Targi były, nie tylko okazją do zaprezentowania naszej oferty inwestycyjnej potencjalnym inwestorom, ale też do promocji miasta i odbycia wielu rozmów. Impreza skierowana była do firm i przedsiębiorców zainteresowanych możliwościami inwestowania. Podczas trzech dni targów mieli oni szansę spotkać się z przedstawicielami gmin i powiatów, a także zapoznać się ze szczegółową ofertą inwestycyjną samorządów.

JAKUB SZWEDOWSKI

oferta targowa

Czeladź – dobre miejsce dla inwestycji na Śląsku

Przy okazji marcowego wydania „Echa Czeladzi” – numeru ukazującego się w chwili obecności naszego miasta na targach Invest-Tor 2011 w Toruniu, pragnę przybliżyć możliwości inwestowania w Czeladzi, położonej w aglomeracji katowickiej – mieście przyjaznym biznesowi.

Niekwestionowanym atutem Czeladzi jest położenie – nie tylko w sąsiedztwie metropolitalnych Katowic i w aglomeracji będącej dużym rynkiem zbytu dla towarów i usług, a zarazem „producentem” know-how, kapitału społecznego i przedsiębiorczości, z której słynie Górny Śląsk.

Czeladź to także strategiczne dla działalności transportowej, logistycznej oraz handlowej położenie

na przecięciu się ważnych arterii komunikacyjnych rangi regionalnej i krajowej: Drogi Krajowej 94 Kraków – Wrocław oraz Drogi Krajowej 86 Cieszyn – Warszawa (SI).

Możliwości i warunki rozwoju miasta wynikają w dużym stopniu z położenia geograficznego, tradycji gospodarczych, tempa przemian rynkowych i utrwalania nowego profilu gospodarczego. Poza wspomnianymi walorami, do największych atutów Czeladzi należy dobrze rozwinięta infrastruktura dla inwestorów, dostępność mediów komunalnych oraz dobry klimat dla przedsiębiorczości.

Innymi atutami miasta są:

- rezerwy terenów pod inwestycje, w tym handlowe, biurowe,

logistyczne, branża hotelarsko-restauracyjna, mieszkaniowe, usługowe i nieuciążliwe obiekty produkcyjne,

- znaczne pokrycie powierzchni miasta planami miejscowymi (ponad 70%), w tym 100% pokrycie planami miejscowymi na terenach dla inwestorów,
- otwarta gospodarka – jej orientacja „na zewnątrz”,
- akceptacja inwestycji przedsiębiorstw jako strategicznego czynnika rozwoju,
- przedsiębiorczość i inicjatywy własne społeczności lokalnej,
- wykwalifikowane zasoby ludzkie oraz naukowe w mieście oraz jego otoczeniu – kilkanaście uczelni wyższych oraz instytucji badawczo-rozwojowe.

Miasto od połowy lat 90-tych prowadzi politykę prorozwojową zorientowaną m.in. na przygotowanie nowych terenów inwestycyjnych. To samorząd miejski był inicjatorem powstania strefy inwestycyjnej na przecięciu DK94 i DK86 – Wschodniej Strefy Ekonomicznej, nazywanej obecnie Gospodarczą Bramą Śląska. Strefa wciąż przyciąga nowych inwestorów.

Serdecznie zapraszam wszystkich zainteresowanych prowadzeniem lub rozwijaniem swojej działalności gospodarczej do kontaktu, a także do wyboru naszego miasta.

TERESA KOSMALA
BURMISTRZ MIASTA CZELADZI

„Inwestuj w Czeladzi” na targach INVEST-TOR w Toruniu

W listopadzie 2009 roku rozpoczęła się kampania promocji inwestycyjnej Czeladzi. Projekt miasta pod nazwą „Gospodarcza Brama Śląska – inwestuj w Czeladzi. Kampania promocji inwestycyjnej miasta Czeladź” otrzymał na ten cel środki w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013 (RPO WSL). Projekt jest zorientowany na kreowanie spójnego wizerunku gospodarczego miasta na zewnątrz, a w efekcie powstanie nowych firm i trwałych miejsc pracy. Do tej pory w rejonie Centrum Handlowego M1, na terenie Wschodniej Strefy Ekonomicznej, powstało kilka tysięcy miejsc pracy.

Przedmiotem projektu wdrażanego przez Urząd Miasta jest promocja inwestycyjna Czeladzi, związana z udziałem miasta w imprezach gospodarczych poświęconych ofertom i terenom inwestycyjnym oraz prowadzeniem szeroko zakrojonej kampanii promującej tereny inwestycyjne.

Kampania promocyjna współfinansowana przez RPO WSL zorientowana jest też na podniesienie rozpoznawalności oferty inwestycyjnej miasta i obejmuje następujące działania:

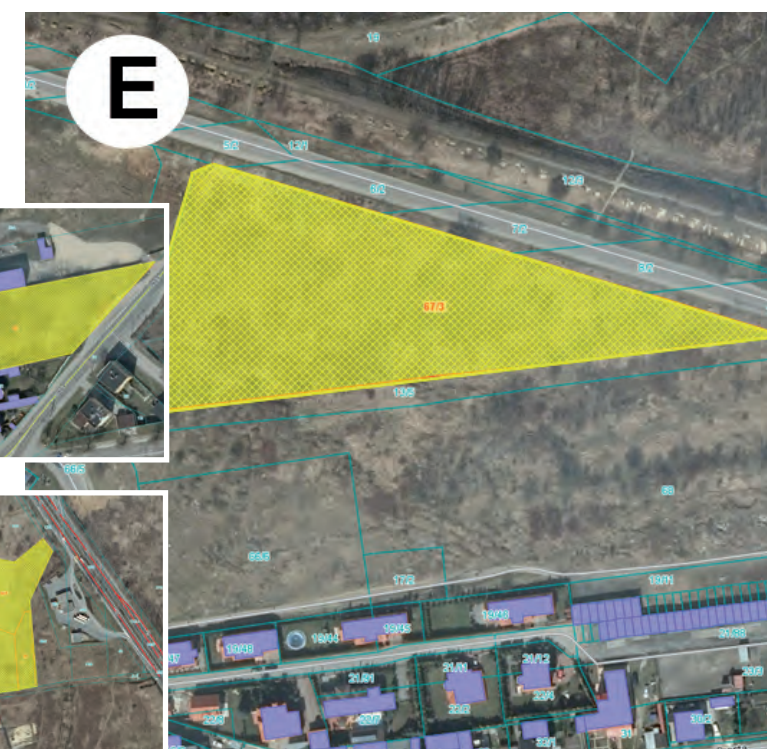
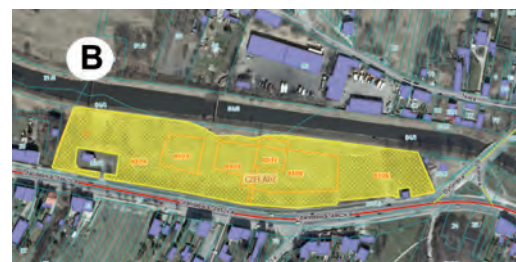
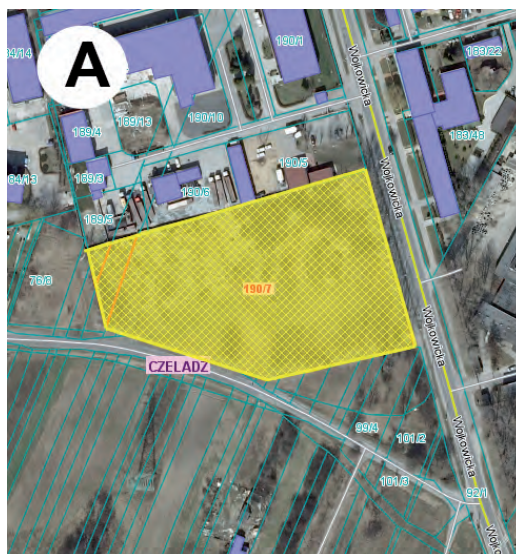
- udział miasta w targach inwestycji i innych imprezach gospodarczych,

- kampania medialna, na którą składają się: artykuły prasowe pokazujące walory miasta emitowane w czasopiśmie biznesowych, dodatkach gospodarczych najpopularniejszych gazet ogólnopolskich i regionalnych, a także w gazecie opinii, kampania banerowa (internetowa); reklama zewnętrzna (outdoor) w pobliżu pól inwestycyjnych z informacjami dla potencjalnych inwestorów, kampania lotniskowa w Międzynarodowym Porcie Lotniczym Katowice-Pyrzowice wraz z reklamą w czasopiśmie Airport-Silesia, wydanie materiałów promocyjnych i ich kolportaż, przygotowanie multimediów o ofercie inwestycyjnej i gospodarczej miasta, wykonanie Systemu Informacji

Gospodarczej i Inwestycyjnej Miasta – strony www, poświęconej ofertom inwestycyjnym i życiu gospodarczemu.

Atrakcyjność lokalizacyjna Czeladzi jako miejsca do prowadzenia interesów jest spora, określona przez położenie w sąsiedztwie dwóch największych miast aglomeracji (Katowic i Sosnowca), a także strategiczne dla działalności turystycznej, handlowej, transportowej czy logistycznej położenie na skrzyżowaniu dróg krajowych DK-94 i DK-86 (S-1). Atrakcyjność ta powinna zostać podkreślona właśnie w prowadzonej kampanii.

RAFAŁ KOST



Oferty dla wielkich i małych przedsiębiorstw

Oferta inwestowania w mieście obejmuje tereny wolne od zabudowy, w zdecydowanej większości wyposażone w kompletną infrastrukturę komunalną oraz z dostępem do dróg publicznych, a także pokryte miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego.

W przypadku terenów przemysłowych w mieście możliwe jest prowadzenie przez inwestorów **działalności produkcyjnej** w obrębie kilku kompleksów: części Wschodniej Strefy Ekonomicznej, Józefów, Saturn (Szyb Jana), ERG i ulica Wojkowska (Strefa Północna).

Nowe przedsięwzięcia w szeroko rozumianej **branży handlowo-usługowej** można rozwijać na terenach **Wschodniej Strefy Ekonomicznej**, przy zachodniej granicy miasta z Siemianowicami Śląskimi i Katowicami, przy Drodze Krajowej 94 w zachodniej części miasta. Zapisy planów miejscowych (mpzp) oraz studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Czeladzi (suikz) dopuszczają na tych terenach także nieuciążliwą działalność produkcyjną, w zakresie drobnej wytwórczości. Z kolei na terenie WSE oraz przy granicy z Katowicami i Siemianowicami Śląskimi dopuszczona jest lokalizacja **obiektów** wielkopowierzchniowych.

Niekwestionowanym hitem są tereny pod **nową zabudowę mieszkaniową** – niską zorganizowaną, niską indywidualną i wielorodzinną zorganizowaną.

Gmina może zaoferować kilka złączonych kompleksów pod różne rodzaje zabudowy. Zabudowę niską zorganizowaną suikz oraz plany miejscowe dopuszczają w rejonie ul. Będzińskiej – Grodzieckiej (Rojce), przy ul. Mysłowickiej, w rejonie Madera (Rolnicza – Przelajska), Dehnelów, Saturnowska, Graniczna oraz Poniatowskiego. Nowa zabudowa niska indywidualna może powstać na następujących terenach: Przelajska, zachodnia granica miasta – rejon ul. Staszica, Szyb Jana, w rejonie Dziekana IIIB i Wiosenna – Norwida, rejon ul. Ogrodowa – Chmielna. Zabudowę wielorodzinną zorganizowaną miasto przewiduje na komunalnych gruntach przy ul. Legionów – Szyb Jana (tzw. pola świtowskie).

Aktualnie, bądź w najbliższym czasie, dostępne dla inwestorów są oferty: Mysłowicka, Dziekana IIIB oraz Wiosenna-Norwida. Tereny te posiadają uchwalone miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego oraz posiadają kompletne uzbrojenie terenu.



GOSPODARCZA BRAMA ŚLĄSKA zaprasza

Wschodnia Strefa Ekonomiczna to jeden z najważniejszych obszarów w Czeladzi, określający jej potencjał gospodarczy w skali regionu. Obszar WSE, położony na przecięciu dwóch dróg krajowych (DK 94 Wrocław – Kraków i DK 86 Warszawa – Cieszyn), ma charakter ściśle gospodarczy.

Na obszarze WSE, objętym niemal w całości miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego, możliwe jest prowadzenie zarówno działalności produkcyjnej, jak i handlowo-usługowej. Są to tereny przeznaczone pod realizację obiektów handlu detalicznego, hurtowego i gastronomii, obiektów administracji, łączności, zdrowia, oświaty, kultury; tereny działalności produkcyjnej, obsługi komunikacji, centrów wystawienniczych, centrów dystrybucyjnych i baz logistycznych; hotelarstwa, turystyki, łączności, obsługi komunikacji i gospodarki komunalnej.

WSE to tereny o łącznej powierzchni ok. 200 ha i jednocześnie stale rozbudowująca się strefa inwestycyjna. Działają tu już centrum handlowe M1 (drugie największe na Śląsku), centrum regionalne MAN Star Trucks, Buderus, Platforma, hotele Szafran i Ryccerski, restauracje Szafranowy

Dwór, Oberża, McDonald's, BP, Neste, centrum logistyczne GLS, centrum logistyczne Panattoni Park Czeladź, centrum logistyczne Alliance Silesia (Menard Doswell).

Handel wraz z obsługą ludności oraz logistyka i działalność transportowa stają się najważniejszymi gałęziami gospodarki miasta. Pracuje tu już niemal 6 tys. osób.

Strefa to kilkaset ha terenów inwestycyjnych i przemysłowych, z których znaczna część, położona w najatrakcyjniejszym sąsiedztwie DK94 i DK86, nie posiadała do tej pory infrastruktury komunalnej oraz sieci drogowej. We wnętrzu Strefy – poza ul. Handlową i Wiejską (stanowiącą granicę intensywnie zainwestowanych terenów Strefy z przeznaczeniem na usługi i handel), przy których zlokalizowane są ww. przedsiębiorstwa – praktycznie nie ma infrastruktury drogowej.

Zmienia się to za sprawą projektu „Gospodarcza Brama Śląska – uzbrojenie terenu WSE w Czeladzi”. W latach 2007-2010 na zlecenie miasta opracowano skomplikowany projekt uzbrojenia wolnych terenów WSE w kompletną infrastrukturę. Przedsięwzięcie podzielono na 3 etapy, przynależne do zaprojektowanych ulic: Gdań-

skiej, Północnej i Wschodniej.

W latach 2010-2012 realizowany jest pierwszy etap – budowa ulicy Gdańskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą.

Jego zakres pozwala udostępnić ok. 40 ha terenów dla inwestorów z branży handlowo-usługowej (działki od 0,4 do 9 ha). Zarazem jednak I etap warunkuje realizację etapów 2 i 3 (ulic Północnej i Wschodniej) oraz przyłączenie do infrastruktury wod-kan terenów powyżej DK94. Tym samym ten etap jest bazowy dla dalszego rozwoju Strefy (wynika to z ukształtowania terenu i możliwości odprowadzenia ścieków deszczowych oraz sanitarnych z całości terenów inwestycyjnych Strefy).

Zakres etapu I obejmuje wykonanie ul. Gdańskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą: kanalizacją sanitarną, deszczową (wraz ze zbiornikami retencyjnymi podziemnym I i naziemnym 3), wodociągiem, kanałami teletechnicznymi i oświetleniem. Realizacja sieci wod-kan wymaga wykonania kolektorów



kanalizacyjnych nie tylko na obszarze WSE, ale oddzielnego systemu kanalizacyjnego, biegnącego przez miasto (tj. kolektorów budowanych ku Strefie od centrum miasta wraz z włączeniem do odbiorników w centrum miasta).

Etap I (lata 2010-2012) obejmuje wykonanie:

- kanalizacja sanitarna: 3.567,6 mb
- kanalizacja deszczowa: 4.618,0 mb
- wodociąg: 2.070,0 mb
- ul. Gdańska oraz łącznik DK94-Gdańska-Mysłowicka: 1.895,0 mb + 447 mb
- teletechnika: 1.649,0 mb
- oświetlenie: 1.820,0 mb.

Celem projektu jest tworzenie atrakcyjnego obszaru inwestycyjnego do prowadzenia działalności gospodarczej i inwestowania, wyróżniającego się dogodną lokalizacją i dostępnością do głównego układu dróg regionalnych, nowoczesną infrastrukturą. W efekcie na zainwestowanym obszarze ulokują swą działalność nowe przedsiębiorstwa w sferze handlu i usług, tworzące trwałe miejsca pracy.

Na powyższe przedsięwzięcie o orientacyjnej wartości 25 mln zł miasto otrzymało dotację z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w wysokości 19,4 mln zł.

Etapy II (Północna – 1050 mb) oraz III (Wschodnia – 1123 mb) realizowane będą w miarę potrzeb inwestorów oraz możliwości finansowych miasta.

nu oraz wykonanie ogrodzenia boiska z piłkochwytnymi i furtkami; wykonanie parkingu na 10 stanowisk, w tym 2 miejsc dla osób niepełnosprawnych, stojaka na rowery, chodników i trawników wokół boiska, oświetlenia obiektu w formie masztowej oraz monitoringu z użyciem kamer dualnych.

Oddanie kompleksu do użytku planuje się w końcu maja 2011 roku.

RAFAŁ KOST

Więcej z Unii na boisko

Operacyjnym Województwa Śląskiego na lata 2007-2013, daje możliwość zmniejszenia wkładu własnego miasta w realizację projektu z 1.082.034,98 zł do 433.675,49 zł.

Dotacja z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego wyniesie więc nie 1.245.922,45 zł, jak pierwotnie przewidywała umowa o dofinansowanie, ale 1.910.234,66

INWESTUJ W CZELADZI

Urząd Miasta Czeladź
Punkt Obsługi Inwestora

tel.: +48 32 7637 984, 7637 975, 7637 965; fax: +48 32 7633 694
invest@um.czeladz.pl www.czeladz.pl

18 lutego b.r. Gmina Czeladź otrzymała z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego informację o zwiększeniu dofinansowania dla inwestycji „Budowa boiska sportowego o sztucznej nawierzchni wraz z infrastrukturą towarzyszącą przy ul. Sportowej w Czeladzi” z poziomu 55,44% do 85% kosztów kwalifikowalnych. Zgoda Urzędu Marszałkowskiego, będącego tzw. Instytucją Zarządzającą Regionalnym Programem

Dyżury radnych Rady Miejskiej w Czeladzi

1. BIURO RADY MIEJSKIEJ
Urząd Miasta, ul. Katowicka 45, tel. 32 763-79-33

Przewodnicząca Rady Miejskiej
JOLANTA MOCKO
środy, godz. 8.00 - 10.00

Zastępca przewodniczącej Rady Miejskiej
DOMINIK PENAR
Pierwszy oraz trzeci poniedziałek miesiąca, godz. 7.30 - 8.30
Po telefonicznym ustaleniu terminu: tel. 692-610-712
w Miejskiej Bibliotece Publicznej, ul. Nowopogońska 227E

Zastępca przewodniczącej Rady Miejskiej
JANUSZ GAŃKIEWIĆZ
wtorki, w godz. 14.00 - 15.00

Radny KRYSZTOF DĄBROWSKI
Pierwszy poniedziałek miesiąca, godz. 15.00 - 16.00

2. MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA – CENTRALA
ul. 1 Maja 27, tel. 32 265-10-02

MARCIN GADECKI
Ostatni poniedziałek miesiąca, godz. 17.30 - 18.30

WIESŁAW KONDERAK
Pierwszy poniedziałek miesiąca, godz. 18.00 - 19.00

3. MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA – FILIA
ul. 11-go Listopada 8, tel. 32 265-34-08

EWA FRONCZEK
Pierwsza środa miesiąca, godz. 17.00 - 18.00

MAREK RAJCA
Trzecia środa miesiąca, godz. 17.30 - 18.30

ANDRZEJ MENTEL
Trzecia środa miesiąca, godz. 16.00 - 17.00

4. MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA – FILIA
Piaski, ul. Nowopogońska 227E, tel. 32 265-29-30

KAMIL KOWALIK
Pierwszy poniedziałek miesiąca, godz. 17.00 - 18.00

IRENEUSZ GAWROŃSKI
Druga środa miesiąca, godz. 17.30 - 18.30

SYLWESTER IWANOWSKI
Pierwsza i czwarta środa miesiąca, godz. 16.30 - 17.30

WŁADYSŁAW OCZKOWICZ
Drugi poniedziałek miesiąca, godz. 16.00 - 17.00

5. MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA – FILIA
ul. Dehnelów 35, tel. 32 269-64-28

IRENA OWCZARZ
Pierwsza środa miesiąca
w godz. 16.00 - 17.00

6. MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA – FILIA
ul. 35-lecia 1a, tel. 32 265-38-80

IRENA OWCZARZ
Trzecia środa miesiąca, godz. 16.00-17.00

7. NZOZ, Czeladź, ul. 21 Listopada 12

KRYSZTOF FRANCIKOWSKI
Przedostatni czwartek miesiąca, godz. 16.00-17.00

8. SZPITAL MIEJSKI, ul. Szpitalna
MARIAN KITA
Pierwszy poniedziałek miesiąca, w godz. 13.00 -15.00

9. WYPOŻYCZALNIA KASET VIDEO, ul. Dehnelów 35

ZOFIA BAZAŃSKA
Wtorek – piątek, w godz. 16.00 - 17.00

O terminach dyżurów pozostałych radnych i ewentualnych zmianach dotychczasowych, poinformujemy po ich ustaleniu przez radnych.

Dla kogo Honorowe Obywatelstwo?

Podczas ostatniej sesji Rady Miejskiej w Czeladzi, która odbyła się 24 lutego br. radni obradowali głównie nad zmianami w budżecie miasta na 2011 r. W programie znalazły się również inne punkty dotyczące spraw zastrzeżonych ustawami do kompetencji Rady, takie jak np. w sprawie zaktualizowanego Programu Rewitalizacji Obszarów Miasta Czeladź na lata 2009-2015, w sprawie określenia zasad, trybu przyznawania i pozabawiania stypendiów i nagród sportowych oraz ich rodzaju i wysokości za osiągnięte wyniki sportowe, jak również w sprawie wstąpienia kandydata w miejsce radnego, którego mandat wygaś. W miejsce **Teresy Kosmali**, która objęła stanowisko burmistrza Miasta Czeladź, na radnego Rady Miejskiej zaprzysiężony został **Mirosław Kędziński** z listy nr 26 Komitetu Wyborczego Wyborców „Przyszłość Czeladzi”, który uzyskał kolejną, największą liczbę głosów w okręgu wyborczym nr 1, utworzonym dla wyboru Rady Miejskiej w Czeladzi w wyborach do Rady Miejskiej, zarządzonych na dzień 21 listopada 2010 roku. W wyborach Mirosław Kędziński uzyskał 84 głosy.

Radni powołali też zespół ds. opiniowania wniosków kandydatów do nadania tytułu Honorowego Obywatela Miasta Czeladź oraz wniosków kandydatów do Nagrody Miasta Czeladź. W składzie tegorocznej kapituły znaleźli się: **Kamil Kowalik, Marian Kita, Mar-**

cin Gadecki, Ewa Fronczek, Władysław Oczkowiec oraz **Wiesław Konderak**. W tym roku kandydatką do Honorowego Obywatela Miasta Czeladź jest **Halina Normand** - prezes Komitetu Lokalnego Towarzystwa Nord-Pas-de-Calais – Polska, która w 1999 roku (po 25 latach działalności w stowarzyszeniu) została uhonorowana przez prezydenta RP Krzyżem Oficerskim za Zasługi dla Rzeczypospolitej Polskiej. Radni przyznają, że ten wybór jest silnie uargumentowany. - *Pani Halina Normand dla całej wymiany Polsko - Francuskiej jest bardzo ważną osobą. Zawsze, gdy pojawiają się jakiegokolwiek problemy, pani Halina jest na miejscu i je rozwiązuje. Robi wszystko, żeby grupa z Czeladzi czuła się we Francji jak najlepiej*” - mówi radny **Sylwester Iwanowski**. Równie przychylnie na kandydaturę Haliny Normand zareagował radny **Krzysztof Dąbrowski**: - *Jest to słuszną decyzją, gdyż pani Normand od kilkudziesięciu lat promuje Polskę w Auby, a w szczególności Czeladź. Jako prezes stowarzyszenia czynnie wspiera i kultywuje przyjaźń między naszymi miastami*”.

Nadanie honorowego obywatelstwa oraz Nagród Miasta Czeladź nastąpi podczas uroczystego posiedzenia Rady Miasta, w obecności osoby uhonorowanej lub jej przedstawiciela, podczas obchodów Dni Czeladzi 2011.

MACIEJ JĘDRUSIK

Tematyka sesji Rady Miejskiej

Na posiedzeniu w dniu 24 grudnia 2010 r. Rada Miejska uchwalała Nr VI/61/2011 przyjęła następujące tematy sesji:

MARZEC

1. Współpraca z miastami partnerskimi – plany na 2011 rok
2. Kalendarz imprez kulturalnych, sportowych i promocyjnych w mieście na 2011 rok

KWIECIEŃ

1. Sprawozdanie z wykonania programu „Mieszkanie”
2. - Czystość, porządek w mieście, segregacja odpadów - Działania na rzecz zwierząt bezpańskich, poszkodowanych przez samochody – pomoc weterynaryjna.

Sesje Rady Miejskiej odbywają się w ostatni czwartek miesiąca w sali sesyjnej w Urzędzie Miasta (ul. Katowicka 45). Sesje Rady są otwarte dla wszystkich zainteresowanych.

MAJ

1. Opieka zdrowotna w mieście
2. Działania promocyjne – plany na 2011

CZERWIEC

1. Oświata w mieście.
2. Ocena wykonania budżetu - udzielenie absolutorium burmistrzowi za 2010 rok
3. Przyjęcie planu pracy Rady Miejskiej na drugie półrocze 2011 roku

LIPIEC-SIERPIEŃ

Przerwa wakacyjna

- Od samego początku naszym marzeniem i celem jest utworzenie Rodzinnego Domu Opieki - mówi **Anna Krusiec**, prezes Stowarzyszenia na rzecz Osób Niepełnosprawnych „Familia” działającego w Czeladzi. Pomimo tego, iż pozyskanie lokalu jest bardzo trudne, to osoby niosące pomoc są zadowolone z tego, że ich dziewięcioletnia działalność została zauważona i doceniona.

- Cały czas przybywa członków, co jest świadectwem tego, że nasza praca odbierana jest pozytywnie, poza tym zwiększa się nasz krąg przyjaciół - dodaje pani prezes.

Stowarzyszenie na rzecz Osób Niepełnosprawnych „Familia” funkcjonuje od 2002 roku. Powstało z inicjatywy rodziców pensjonariuszy Środowiskowego Domu Samopomocy „Ostoja” w Czeladzi. Głównym zadaniem jakie postawili sobie założyciele, jest niesienie wszechstronnej pomocy osobom nie w pełni sprawnym oraz ich rodzinom. Jest to aktywność na rzecz rozwijania postaw i działań sprzyjających tworzeniu warunków rozwoju, a także godnego życia. „Familia” organizuje turnusy rehabilitacyjne oraz wycieczki rekreacyjno-sportowe dla osób z upośledzeniem fizycznym i psychicznym. Wszyscy opiekunowie mogą również zacerpnąć informacji odnośnie wsparcia, na jaką mogą liczyć ze strony państwa i innych organizacji pomagających osobą niepełnosprawnym. Dbając o jak najlepszą atmosferę organizowane są imprezy np. z okazji Dnia Dziecka, w okresie karnawału, bądź świąt.

Pozostałe cele statutowe, które realizuje stowarzyszenie „Familia” obejmują m.in.: wspomaganie finansowe i rzeczowe, przyczynianie się do tworzenia warunków godnego życia osób niepełnosprawnych, propagowanie krajoznawstwa, kultury, sztuki i tradycji jako elementów poznawczych i rozwijających zainteresowania, także niesienie pomocy społecznej, w tym pomocy rodzinom i osobom w trudnej sytuacji życiowej, wspieranie zatrudnienia i aktywizacji zawodowej osób niepełnosprawnych, podejmowanie działań na rzecz integracji i kontaktów osób niepełnosprawnych i pełnosprawnych oraz integracji społecznej.

Jednym z największych marzeń osób prowadzących stowarzyszenie jest pozyskanie lokalu na Rodziny Dom Opieki, w którym mogłyby zamieszkać osoby niepełnosprawne, które



Oczekiwany bal w „California”.

Pomóżmy spełnić im marzenia!

Czy będzie Rodzinny Dom Opieki?

nagle zostały pozbawione rodzinnego domu.

W ubiegłym roku stowarzyszenie zorganizowało wyjazd na turnus rehabilitacyjny do Sarbinowa, w którym wzięło udział 70 osób. „Familia” była również współorganizatorem wraz ze Środowiskowym Domem Samopomocy „Ostoja”, imprezy sportowej dla niepełnosprawnych o zasięgu regionalnym.

Dzięki wsparciu finansowemu Urzędu Miasta Czeladź, a także dzięki sponsorom ING Bank Śląski oraz Enion S.A., wszyscy uczestnicy mogli walczyć o cenne nagrody. - Jest to impreza coroczna, w której bierze udział około 250 osób, przyjeżdżają z różnych ośrodków podobnego typu jak nasz. Zawody trwają około dwie godziny, po czym następuje wręczenie me-



Podczas balu zainteresowanie wzbudziła kolekcja rękodzieła artystycznego.



Pomocą osobom niepełnosprawnym kierują kobiety: Anna Krusiec - prezes Stowarzyszenia „Familia” (stoi), od lewej - Joanna Miodek - prezes Stowarzyszenia Pomocy Osobom z Upośledzeniem Psycho-Ruchowym, Katarzyna Hachulska-Olszewska - dyrektor Ośrodka Pomocy „Ostoja” i Halina Wikot-Kubasik - wiceprezes Stowarzyszenia Inicjatyw Kulturalnych.

dali - opowiada Anna Krusiec.

Poprzedni rok, jeżeli chodzi o działania w zakresie kulturalnym i turystycznym, był bardzo aktywny. Pod koniec stycznia w Domu Misyjnym Zakonu Misjonarzy z Marianhill odbyła się impreza karnawałowa, połączona z przedstawieniem teatralnym zatytułowanym „Tu jesteśmy” w wykonaniu podopiecznych ŚDS „Ostoja”. W lutym, w restauracji „California” podopieczni wzięli udział w zabawie wzorowanej na popularnym programie telewizyjnym „Taniec z gwiazdami”. Pod koniec czerwca grupa 44 osób wybrała się na wycieczkę do Wrocławia, by zwiedzić jedno z najpiękniejszych miast Polski.

- Wycieczki krajoznawczo - integracyjne są organizowane corocznie, osoby niepełnosprawne wybierają się na nie z rodzinami. W tym roku planujemy pojechać do Kazimierza Dolnego - mówi pani prezes. Na odbywającym się przy będińskim Pałacu Mieroszewskich Jarmarku Rzemiosła i Rękodzieła, Stowarzyszenie przygotowało haftowane obrazy pani **Stanisławy Bień**. Wystawa była znakomitą okazją do zaprezentowania działalności stowarzyszenia szerszemu gronu osób zainteresowanych tą formą opieki nad osobami niepełnosprawnymi. Na zakończenie roku odbyło się spotkanie opłatkowe, w którym uczestniczyło około 100 osób.

W tym roku „Familia” inauguruje swój nowy projekt - Czeladzkie Spotkania Plenarowe Osób Niepełnosprawnych. Podopieczni z terenu Zagłębia zostaną zaproszeni w malowniczy plener na terenie Czeladzi.

W gronie honorowych członków stowarzyszenia była zmarła w ubiegłym roku dr n. med. **Anna Horzelska - Matyja**, która była wielkim orędownikiem prowadzenia środowiskowego domu przez organizację pozarządową. - Widziałam sens w tym, żeby osoby które i tak są związane z tym środowiskiem, miały wpływ na to co tutaj się dzieje i mogły pomóc - mówi, wspominając dr Annę Horzelską - Matyję, prezes Anna Krusiec.

PRZEMYSŁAW RĄCZKA



Przeznacz 1% podatku dochodowego!

KRS 0000168069

Stowarzyszenie na rzecz Osób Niepełnosprawnych „Familia”

41-253 Czeladź ul. Sikorskiego 5

W 100 - lecie zagłębiowskiego harcerstwa

2 kwietnia br. odbędzie się w Dąbrowie Górniczej uroczystość z okazji 100 - rocznicy utworzenia harcerstwa na terenie Zagłębia Dąbrowskiego. Program uroczystości jubileuszowych przewiduje imprezy w Dąbrowie Górniczej i Będzinie. Cenna zapewne będzie wystawa prac i dokonania zagłębiowskich harcerzy w Muzeum „Szttygarka”, podczas której Harcerski Krąg Seniora z Czeladzi zaprezentuje kroniki Hufca i drużyny od czasów przedwojennych i aktualne wydawnictwa, w tym książkowe wydanie „Kroniki czeladzkiego harcerstwa” w dwóch tomach.

Inicjatorem i organizatorem ruchu harcerskiego w Zagłębiu Dąbrowskim był Kazimierz Kierzkowski (1891-1942), który około 1910 roku rozpoczął tworzenie zastępów skautowych. Urodził się w Międzyrzeczu, mieszkał w Sosnowcu, a w Będzinie ukończył Szkołę Handlową. We Lwowie spotkał się z Andrzejem Małkowskim, twórcą ruchu harcerskiego w Polsce, poznał też założenia skautingu Baden Powella.

Po powrocie do Dąbrowy Górniczej założył 3 kwietnia 1911 roku I Zagłębiowską Drużynę Skautową. Powstała na bazie prowadzonego przez Kierzkowskiego Dąbrowskiego Koła Wycieczkowego. Należał do Polskich Drużyn Strzeleckich, a w 1912 roku znalazł się w Brygadzie Legionów Polskich.

W dniach 1 - 2 listopada 1916 roku odbywał się w Warszawie zjazd organizacji skautowych ze wszystkich zaborów Polski. Uchwalono powołanie Związku Harcerstwa Polskiego i dokonano podziału na okręgi. Czeladź znalazła się w okrę-

gu IX z siedzibą w Sosnowcu. Kierzkowski został mianowany pierwszym komendantem IX Okręgu Zagłębiowskiego. W tym też roku, 12 grudnia, numery nadano pozostałym cze-



ladzkim drużynom. Drużyna z Saturna otrzymała nr 1, czeladzka drużyna nr 15, a drużyna żeńska nr 9.

Po odzyskaniu niepodległości przez Polskę, Kierzkowski został oficerem wywiadu w Naczelnym Dowództwie Wojska Polskiego, zajmując stanowisko kierownika wydziału. Wspierał powstańców śląskich podczas walk o Śląsk i jego przynależność do Polski. W 1923 roku został komendantem głównym Związku Strzeleckiego.

W 1939 r. na spotkaniu oficerów Wojska Polskiego w Krakowie, wówczas już major Kazimierz Kierzkowski podjął decyzję o utworzeniu organizacji podziemnej Związku Orła Białego. Został aresztowany 17 lipca 1941 roku, a następnie wywieziony do obozu w Auschwitzu. Zginął 21 marca 1942 roku, jako więzień nr 20683.

DH ARTUR REJDAK
PRZEWODNICZĄCY
KOMISJI HISTORYCZNEJ HKS

STOWARZYSZENIE NA RZECZ POMOCY OSOBOM CHORYM I NIEPEŁNOSPRAWNYM „HEN-STAW”
41-250 Czeladź ul. Kilińskiego 21, tel. 32 265 41 79



KRS 0000257155

Oddaj 1% podatku - pomóż cierpiącym

Najważniejsze cele naszego stowarzyszenia to:

- Bezpłatny transport sanitarny: przewóz chorych i niepełnosprawnych (także na wózek inwalidzkim)
 - Dofinansowanie do lekarstw i sprzętu medycznego (dla najsłabszych)
 - Pomoc osobom chorym i niepełnosprawnym będących w trudnej sytuacji życiowej,
 - Bezpłatne Biuro Matrymonialne, także dla osób niepełnosprawnych (gwarantujemy dyskrecję i rzetelność)
 - wsparcie duchowe - wysłuchamy, zainteresujemy się, służyjemy radą.
- Za życzliwość z głębi serca dziękujemy w imieniu własnym i podopiecznych.

Dotacje z budżetu miasta dla organizacji pozarządowych

Przedstawiamy listę stowarzyszeń, które w wyniku konkursu ofert, otrzymały dotacje z budżetu miasta wraz z kwotami na zakres poszczególnych działań:

W dziale „PRZECIWDZIAŁANIE UZALEŻNIENIOM I PATOLOGIOM SPOŁECZNYM”:

1. Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Jestem z Tobą” – 3.500,00 zł.
Zadanie: Pomoc osobom w trudnej sytuacji życiowej.
2. Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Jestem z Tobą” – 5.120,00 zł.
Zadanie: Prowadzenie Telefonu Zaufania.
3. Miejski Szkolny Związek Sportowy – 60.050,00 zł.
Zadanie: Prowadzenie profilaktycznej działalności informacyjnej i edukacyjnej.
4. Miejski Środowiskowy Klub Sportowy „OMEGA” Czeladź – 7.000,00 zł.
Zadanie: Organizacja wyjazdów profilaktycznych.
5. Czeladzkie Stowarzyszenie Pomocy Osobom z Upośledzeniem Psycho-Ruchowym – 14.600,00 zł.
Zadanie: Ośrodek Wsparcia Rodziny.
6. Polski Komitet Pomocy Społecznej – 3.600,00 zł.
Zadanie: Pomoc osobom w trudnej sytuacji życiowej w tym m.in. pomoc rzeczowa.
7. Fundacja Wspierania Rozwoju Zasobów Ludzkich „Nasze Zagłębie” – 4.000,00 zł.
Zadanie: Prowadzenie punktu konsultacyjno-informacyjnego SUKURS (Fundacja złożyła rezygnację z dotacji).

W dziale „OCHRONA DÓBR KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO”:

1. Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych – 80.040,00 zł.
Zadanie: - Organizacja XII Festiwalu AVE MARIA – 60.000,00 zł.
- Działalność Galerii Sztuki Współczesnej „Elektrownia” – 20.040,00 zł.
2. Stowarzyszenie Twórców Kultury Zagłębia Dąbrowskiego – 2.000,00 zł.
Zadanie: Interdyscyplinarne Warsztaty Artystyczne 2011.
3. Stowarzyszenie Miłośników Czeladzi – 7.400,00 zł.
Zadanie: Wydawnictwa „Zeszyty Czeladzkie” nr 16, „Czeladź” (zestaw 16 pocztówek starej Czeladzi) oraz wystawa pt. „Z Czeladzi w świat”.
4. Stowarzyszenie na Rzecz Osób Niepełnosprawnych „FAMILIA” – 2.060,00 zł.
Zadanie: Czeladzkie spotkania plenarowe osób niepełnosprawnych.

W dziale „WSPIERANIE I UPOWSZECHNIANIE KULTURY FIZYCZNEJ SPORTU”:

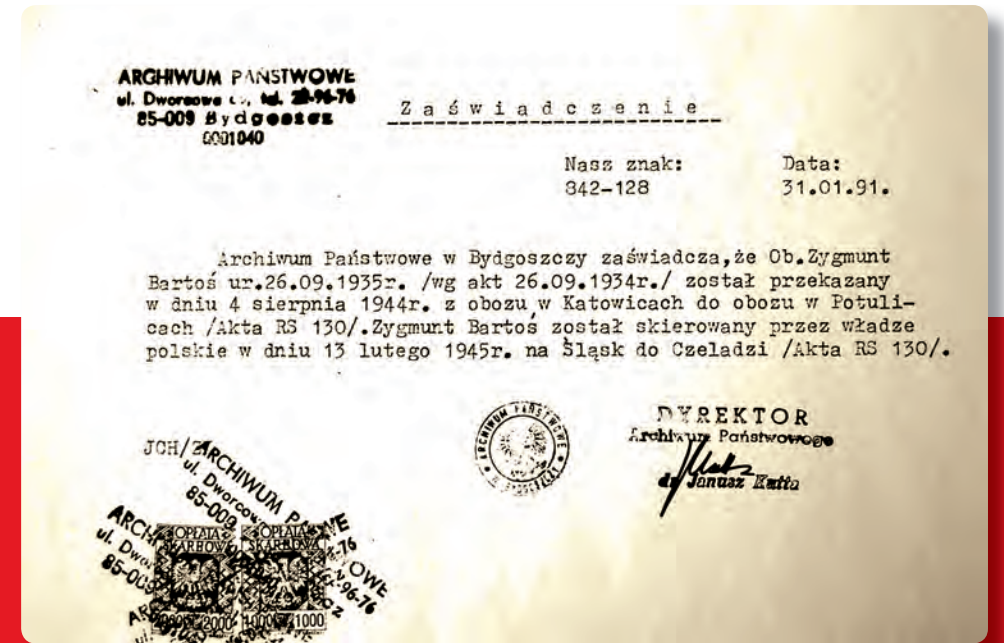
1. Miejski Czeladzki Klub Sportowy – 250.200,00 zł.
Zadanie: Wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej i sportu.
2. Klub Sportowy „Górniki Piaski” – 98.385,00 zł.
Zadanie: Wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej i sportu.
3. Klub Sportów Walki „FIGHT CLUB BĘDZIN” – dotacja w wysokości 2.400,00 zł – Akademia Sztuk Walk – szkolenie dzieci i młodzieży.
4. Stowarzyszenie na Rzecz Osób Niepełnosprawnych FAMILIA – 3.500,00 zł.
Zadanie: Impreza sportowa dla osób niepełnosprawnych „OSTOJADA 2011”.
5. Akademia Piłki Nożnej Czeladź – 30.000,00 zł.
Zadanie: Sportowy styl życia od najmłodszych lat.



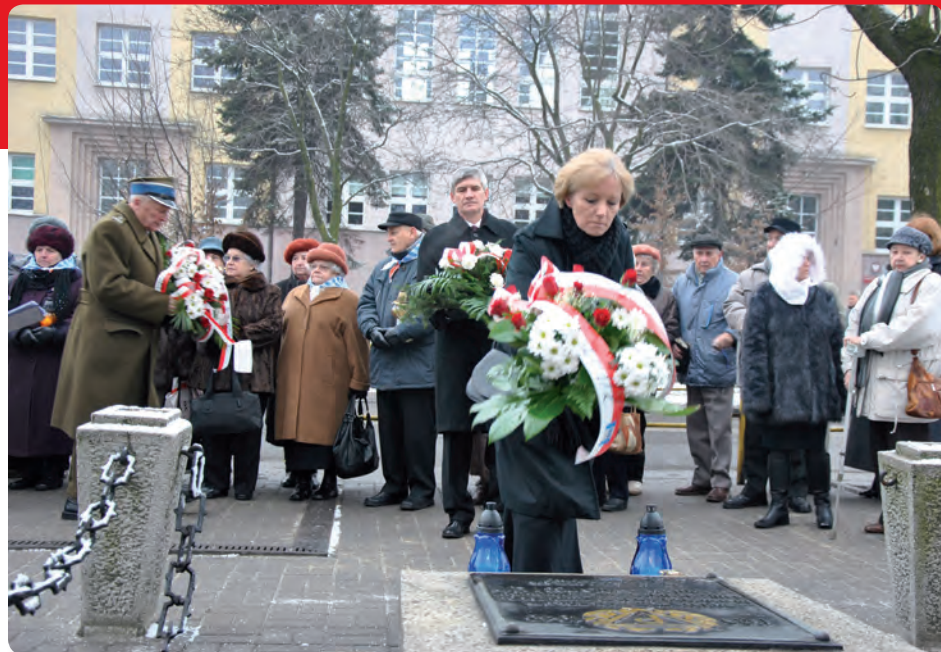
Apel poległych przy pomniku pamięci czeladzianom zamordowanym w obozach koncentracyjnych.



Spotkanie po latach... Z prawej Barbara Kruczkowska (w obozowej chuście), poniżej Anna Szafraniec.



Dokument z archiwum czeladzkiego oddziału ZKRPIBWP.



Hold ofiarom składa zastępca burmistrza Teresa Wąsowicz.

Dzieci Potulic znów razem

19 lutego 2011r. Miasto Czeladź uroczystie obchodziło 66. rocznicę powrotu dzieci z obozu w Potulicach

Uroczystości rozpoczęły się pod pomnikiem poświęconym Bohaterom Poległym w Obozach Koncentracyjnych i Więzieniach Hitlerowskich. Po odegraniu hymnu, w skupieniu i ciszy wszystkie przybyłe osoby wysłuchały **Barbary Kruczkowskiej**, która przybliżyła historię czeladzkich dzieci Potulic. Sama, będąc jedną z osób, które przeżywały w tym obozie, doskonale pamięta wydarzenia, jakie miały miejsce zarówno w trakcie, jak i po II wojnie światowej. Po przemówieniu przewodniczącej Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych zgromadzeni, wśród których znajdowali się: senator RP **Zbigniew Szaleniec**, zastępca burmistrza ds. społecznych **Teresa Wąsowicz**, starosta Powiatu Będzińskiego **Krzysztof Malczewski**, wiceprzewodniczący Rady Miasta **Janusz Gątkiewicz**, przedstawiciele Związku Kombatantów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów

Politycznych, Stowarzyszenia Miłośników Czeladzi, Harcerskiego Kręgu Seniora Związku Harcerstwa Polskiego, radni Rady Miejskiej w Czeladzi i Rady Powiatu oraz dyrektorzy miejskich jednostek organizacyjnych i budżetowych, złożyli kwiaty pod pomnikiem. Następnie obchody rocznicowe przeniosły się pod odsłonięty rok temu, przy Muzeum Saturn, obelisk pamięci Dzieci Potulic. Uczestnicy uroczystości złożyli kwiaty oraz zapalili znicze. Następnie wszystkie przybyłe osoby udały się do sal Muzeum na spotkanie z władzami miasta, a także z tymi, którzy przeżyli tamten czas i ich rodzinami. Była to kolejna okazja do odwiedzenia miejsca, które po powrocie z Potulic dla większości dzieci, po

stracie rodziców, stało się domem. Wśród obecnych była m. in. **Anna Szafraniec**, która do dnia dzisiejszego mieszka w Czeladzi przy ulicy Grodzieckiej, w mieszkaniu w którym się urodziła. Jak większość obecnych osób, nie lubi powracać do wydarzeń, które rozpoczęły się 11 sierpnia 1943 r., gdyż to właśnie wtedy przyjechali hitlerowscy Niemcy i aresztowali całą rodzinę. Tak wspomina tamte chwile: - *W domu byłam ja, moja starsza siostra, brat w tym czasie przebywał na wyjeździe, a tata był w pracy na kopalni – wtedy właśnie przyjechali po nas Niemcy. Również uroczyste obchody odbywające się corocznie w Czeladzi, nie są łatwe dla dzieci Potulic, gdyż przypominają im najbardziej tragiczny okres*



Leokadia Elżbieta Mroccka tragedię Potulic zapamiętała na zawsze...

zobaczyć jak dziś wyglądają Potulice. Anna Szafraniec po podróży do Potulic zauważyła: - *Dwa lata temu, w 70 rocznicę II wojny światowej wybrałyśmy się z koleżankami do Potulic. Znajdujący się tam cmentarz robi wrażenie. Muszę także przyznać, iż władze utrzymują go w należytym porządku.* A o tym, że pamięci nie da się wymazać opowiedziała **Leokadia Elżbieta Mroccka**: - *Po 30 latach poszłam do psychiatry, bo już nie dawałam sobie rady. Jednak tam usłyszałam – Ależ proszę Pani, to było dawno, to wszystko powinno się od Pani oddalać. Po chwili pani Elżbieta dodała: – Podziękowałam jej i powiedziałam, że jest to zapewne teza według podręcznika - tak się dzieje teoretycznie, że to powinno się oddalać. A to nieprawda, bo wspomnienia ciągle w nas są... i to jest najgorsze.*

ich życia. - *Na pewno jest powrót do wspomnień, przykrych wspomnień, niedobrych wspomnień. Lecz poza tym jest to okazja do ponownych spotkań, dzięki którym można pokazać historię młodszemu pokoleniu oraz miasta, które dba o tę pamięć i ją kulturytuje.* – wspominała Anna Szafraniec.

Im więcej mija lat od tamtych wydarzeń, tym większa jest u osób, które przeżyły obóz, potrzeba częstszych spotkań. - *W wieku 15-20 lat mieliśmy słabszy kontakt ze sobą, w dodatku wszyscy ciężko chorowali. Teraz im bardziej się starzejemy tym bardziej odczuwamy, że potrzebujemy być ze sobą – dodała moja rozmówczyni.*

Choć zdecydowana większość ludzi stara się lata swojej młodości wymazać z pamięci, to jednak są i tacy, którzy chcą

Mówiąc o czeladzkich dzieciach Potulic, nie można również zapomnieć o takich osobach jak: **Wiktor Parka, Jan Polak, Teofil Kowalik i Władysław Bazior**, którzy zaraz po wyzwoleniu wyruszyli w Polskę szukać czeladzkich dzieci, wśród których znajdowały się także ich własne pociechy. To dzięki nim mogły powrócić do rodzinnego miasta, do Czeladzi.

PRZEMYSŁAW RĄCZKA

Nr.	Imię	Yorname	Geb.Datv	Letzter Wohnort:
1.	Barnowski	Josefa	4.9.39	Dycyna, Wiesenstr.32/Krenau
2.	Bartos	Siegmund	26.9.34	Czeladź, Sonnigstr.5
3.	"	Lilla	29.7.39	" Krs. Bendsburg
4.	Bonk	Karl	18.1.35	Krenau, Lerchenweg 1.
5.	"	Krzkine	15.8.41	"
6.	Borowik	Janina	12.6.29	Czeladź, Neus Kolonie 12-a Krs. Bendsburg
7.	Czapla	Alfreda	7.4.29	Czeladź, Hospitalstr.31 Krs. Bendsburg
8.	"	Georg	2.9.	"
9.	Daniel	Helene	26.12.31	Mylachowits Nr.60/Krenau
10.	"	Irene	16.1.38	"
11.	Deda	Janina	3.11.28	Koscieliec, Astanionalleel
12.	"	Sofie	23-2.30	" Krs. Krenau
13.	"	Helene	1.4.32	"
14.	Domanowski	Eugenius	21.6.32	Sierscha/Krenau/-Nr.101
15.	"	Josefa	3.3.36	"
16.	Dronz	Edwarda	6.4.38	Sierscha Nr.132/Krenau
17.	Faska	Marian	15.9.31	Czeladź, Blinde-Gasse 21 Krs. Bendsburg
18.	Goncz	Andreas	1.6.38	Wostarska-Gorka/Saybusch

Dokument z archiwum czeladzkiego oddziału ZKRPIBWP.

Obóz wysiedleńczy w Potulicach

Pierwsze wzmianki o powołaniu obozu pochodzą z listopada 1940 r. Potulice miały pełnić funkcje obozu zbiorczego dla wysiedlonej z Okręgu Gdańsk - Prusy Zachodnie ludności polskiej. Pierwszy transport wysiedleńców z Bydgoszczy przybył tutaj 4 lutego 1941 r. Trzy lata później do obozu trafiły dzieci ze Śląska, których rodzice zostali umieszczeni w obozach koncentracyjnych za działalność konspiracyjną. W tym samym roku wysiedlono do obozu mieszkańców okolicznych wiosek, pod zarzutem udzielania pomocy więźniom. Ponieważ w obozie przeważały głównie dzieci

i młodzież, uznaje się go za jeden z największych przeznaczonych dla młodocianych. W pierwszym okresie obóz składał się z pałacu i przyklasztornych pomieszczeń gospodarczych, później dobudowano trzy baraki bez okien i ogrzewania. W tych pomieszczeniach więźniowie spali na gołej podłodze lub ziemi pokrytej słomą. Wyżywienie w obozie składało się co najwyżej z 250 gram chleba, czarnej niesłodzonej kawy z żołądździ oraz z pół litra zupy. Wszyscy więźniowie,

łącznie z dziećmi, podlegali przymusowej pracy, która przy słabym odżywianiu przyczyniała się do wycieńczenia organizmu i wielu chorób. Z więźniami obchodzono się w taki sam brutalny sposób, jak w obozach koncentracyjnych - mimo, iż obóz nie był uznawany za Niemców za koncentracyjny. W Potulicach stworzono więźniom takie warunki do życia, które w konsekwencji doprowadziły wielu do śmierci. Dramatycznym traktowaniem nie wytrzymały przede wszystkim dzieci, dlatego właśnie to ich grobów jest najwięcej na przyobozowym cmentarzu. P.R.

Co dalej z boiskiem przy Szkole Podstawowej nr 7?

W związku z interwencją mieszkańców Piasków, w tym miesiącu bliżej przyjrzymy się sprawie boiska do koszykówki oraz bieżni, z których uczniowie pierwszej w Polsce „tysiąclatki” mieli cieszyć się we wrześniu 2009 r.

Mieli, bo w wyniku błędów i niedociągnięć boisko nie nadaje się do użytku i mimo, że od momentu zakończenia prac przy jego budowie niebawem upłynę 2 lata, uczniowie nadal nie mogą z niego korzystać.

W wieloletnim planie inwestycyjnym na budowę boiska wielofunkcyjnego i bieżni przeznaczona była kwota **698 000,00 zł**. Nadzór inwestorski, który rozliczał umowę wycenił w kosztorysie powykonawczym wykonanie boiska wraz z bieżnią, skocznią, osłoną śmietnika oraz roboty drogowo- chodnikowe na kwotę **200 592,22 zł**. Nie odebrano prac związanych z wykonaniem

nawierzchni, gdyż trawa syntetyczna została ułożona w sposób niewłaściwy oraz bieżni, której liczne nierówności i wgłębienia mogłyby stanowić zagrożenie dla korzystających z niej dzieci. Z wyżej wymienionej kwoty z tytułu zerwania umowy w dniu 30 listopada 2009 r. oraz kar umownych za niedotrzymanie terminu (93 dni zwłoki) łącznie potrącono **99 323,97 zł**, a więc za zadanie wyplacono kwotę **101 268,25 zł**. Nadzór inwestorski wycenił również wykonanie kanalizacji, studzienek oraz roboty drenarskie na kwotę **131 879,41 zł**. Te prace odebrane zostały w 100%, gdyż przedstawiciele nadzoru nie do-

szukali się żadnych uchybień.

Łącznie za zadanie inwestycyjne zapłacono **233 147,66 zł** plus koszty projektowe i nadzoru inwestorskiego. Jak poinformował Zakład Budynków Komunalnych w najbliższym czasie wykonana zostanie wycena naprawy nawierzchni boiska i bieżni. Wyceny dokona ZBK lub zatrudniony rzeczoznawca, a to kolejny spory wydatek

Z pytaniem: „co dalej?” z infrastrukturą sportową przy SP7 zwróciliśmy się do zastępcy burmistrza ds. komunalnych **Jakuba Szurdygi**. - *W odpowiedzi na to pytanie wszyscy zajmujemy wspólne stanowisko. Faktem*

niezaprzeczalnym jest, że obecny stan boiska i bieżni jest owocem szeregu zaniedbań i niewątpliwie musimy zrobić wszystko, aby dzieci i młodzież mogły jak najszybciej korzystać z uroków tego obiektu. Niestety, brak środków w budżecie miasta powoduje, że nie możemy podjąć działań naprawczych, ani nawet powołać rzeczoznawcy, który oszacowałby koszt naprawy przedmiotowej inwestycji. Innymi słowy: na naprawę boiska i bieżni na razie po prostu nas nie stać - wyjaśnił zastępca burmistrza.

MACIEJ JĘDRUSIK

Z kroniki Komisariatu Policji w Czeladzi:

W lutym funkcjonariusze KP w Czeladzi...

* Zatrzymali na gorącym uczynku trzech mieszkańców Katowic, którzy rozbijając włazy dostali się do wnętrza studzienek technicznych i usiłowali dokonać kradzieży kabla telefonicznego.

* Zatrzymali mieszkańca Czeladzi, który posiadał przy sobie środki odurzające w postaci marihuany.

* Zatrzymali mieszkańca Czeladzi, który na ulicy zaatakował osobę powodując u niej uszkodzenia ciała.

* Zatrzymali mieszkańca Czeladzi, który na ulicy kilkakrotnie uderzając pięścią w twarz inną osobę spowodował u niej uraz w postaci złamania nosa.



Nowy zastępca komendanta KP w Czeladzi

Komendant Powiatowy Policji informuje, że z dniem 16 lutego 2011 roku zastępcą komendanta Komisariatu Policji w Czeladzi został kom. mgr **Dariusz Hetman**

POLICJA APELUJE

Komisariat Policji w Czeladzi ostrzega, że w ostatnim czasie na terenie miasta Czeladzi odnotowano kilka przypadków kradzieży pieniędzy ze sklepów mieszczących się na uboczu osiedli i ulic.

W ZWIĄZKU Z POWYŻSZYM RADZIMY:

1. Zabezpieczyć kasy fiskalne i pieniądze w sposób uniemożliwiający szybki i łatwy do nich dostęp osobom wchodzącym do sklepu.
2. Nie trzymać większych kwot pieniędzy w kasach fiskalnych – utarg umieszczać w różnych miejscach.
3. Szczególną uwagę zwracać na osoby kręcące się w pobliżu sklepów i obserwować je (sprawy przeważnie wcześniej robią rozpoznawanie) – o wszelkich takich osobach powiadomić Policję.
4. Starać się zapewnić mężczyznę w obsłudze sklepu.
5. Zainstalować monitoring wewnętrzny i zewnętrzny sklepu, który skutecznie może odstrzążyć sprawcę, a w przypadku zaistnienia przestępstwa może pomóc w jego identyfikacji.

TELEFON DO KOMISARIATU POLICJI W CZELADZI

32-269-85-10

ALARMOWY 997; 112

Nagroda Starosty dla Ewy Ambroży

W 2011 roku doroczna Nagroda Starosty Będzińskiego za Osiągnięcia w Dziedzinie Twórczości Artystycznej, Upowszechniania i Ochrony Kultury trafi do rąk **Ewy Ambroży** - dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czeladzi. Starosta Będziński **Krzysztof Malczewski** poinformował o tym fakcie Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych, które rekomendowało Ewę Ambroży do tego wyróżnienia. Starosta przekazał również gratulacje dla laureatki i wyraził uznanie dla podejmowanych działań przez Stowarzyszenie. (wk)

w Miejskiej Bibliotece Publicznej

22.03.2011 (wtorek), godz. 10.00
Kim będę, kiedy dorosnę?
- spotkanie dla najmłodszych z funkcjonariuszem straży granicznej

24.03.2011 (czwartek), godz. 17.00
Wspomnień marokańskich ciąg dalszy ... - prezentacja multimedialna oraz spotkanie z podróżnikami - Olą i Sławkiem Olejniczakami

25.03.2011 (piątek), godz. 17.00
Dyskusyjny Klub Książki dla Dzieci i Młodzieży: Gwiezdny Lowca - Andre Norton

29.03.2011 (wtorek), godz. 9.30

Głowa, nogi, brzuch i ręce nie potrzeba już nic więcej - warsztaty teatralne dla najmłodszych z okazji Międzynarodowego Dnia Teatru - prowadzenie - Jacek Popławski

30.03.2011 (środa), godz. 17.00

Dyskusyjny Klub Książki: Buddenbrookowie - Tomasz Mann

01.04 - 31.04.2011
Dzieci świata - wystawa fotograficznych portretów dzieci, wykonanych przez Monikę Witkowską i Piotra Krysiaka (przygotowana przez Wydawnictwo Arkady)

04.04.2011 godz. 17.00
Brzydkie kaczątko - H.CH. Andersen - spotkanie z książką dla dzieci w ramach cyklu „Uwolnij bajkę”

07.04.2011 godz. 17.00
Spotkanie z Marcinem Bruckowskim - autorem bestsellerowych powieści: *Bezsensowność w Tokio; Singapur czwarta rano; Zagubieni w Tokio*

12.04.2011 godz. 17.00
Rośliny na działce i w ogrodzie tworzące aurę sprzyjającą zdrowiu - spotkanie z **Piotrem Kardaszem** w ramach cyklu „Z biblioteką po zdrowie”

14.04.2011 godz. 17.00
Bajkowe popołudnia w Bibliotece - spotkania z książką dla dzieci

FILIA 2 MBP (ul. Nowopogońska 227e)

15.04.2011 godz. 17.00
Happy-Go-Lucky, czyli co nas uszczęśliwia - reż. Mike Leigh - spotkanie w ramach Dyskusyjnego Klubu Filmowego

19.04.2011 godz. 8.20 - 13.40
Era Gutenberga - warsztaty drukarskie prowadzone przez Firmę Kalander z Gliwicy

Rządziły kobiety

W przeddzień 8 marca na widowni SDK „Odeon” zasiadły prawie wyłącznie kobiety! Bo był to koncert im dedykowany. Nie zabrakło oczywiście życzeń od „rodzinków” czyli zastępcy burmistrza **Jakuba Szurdygi**, który zauważył, że w tej kadencji Czeladzią rządzą prawie same kobiety, a także od prezesa Czeladzkiej Spółdzielni Mieszkaniowej **Sławomira Święcha**. Koncertował zespół „Orfeusz”, popisali się młodzi artyści sekcji wokalne i gitarowe. Były niespodzianki kosmetyczne, portrety, kwiaty i po prostu wiele radości! (wk)



w SDK „ODEON”

25 marca (piątek), godz. 17.00 - X edycja wieczorów Klubu Rodów Czeladzkich - „Fotograficzne pasje Mariana Brylewskiego”. Wstęp wolny
1 kwietnia (piątek), godz. 17.00 - koncert Grupy Operacyjnej w ramach trasy koncertowej „Stop Przemocy”. Koncert jest finansowany przez Urząd Miasta Czeladź. Wstęp wolny
3 kwietnia (niedziela), godz. 16.00 - Niedzielnny Teatrzyk dla Najmłodszych. Spektakl pt. „Złote dukaty” w wykonaniu Teatru „Skrzat” z Krakowa. Wstęp 5 zł

11 kwietnia (poniedziałek), godz. 10.00 i 11.00 - Mała Akademia Jazzu. Audycja muzyczna „Faiite Ireland”, której tematem jest muzyka celtycka. W niezwykłą podróż do zaczarowanej Irlandii zabierze nas lider zespołu Shannon oraz Hoboud - Marcin Ruciński. Wstęp 2 zł
15 kwietnia (piątek), godz. 16.00 - wernisaż prac malarskich oraz grafiki uczniów Zespołu Szkół Plastycznych z Dąbrowy Górniczej.

w Muzeum

W ramach „Muzycznych piątków”, Muzeum Saturn zaprasza na koncerty:
* **25 marca** godz. 18.00 **recital fortepianowy Grzegorza Niemczuka**. W programie utwory F. Chopina, F. Liszta, L. Prokofiewa i L. Beethovena;

* **29 kwietnia** godz. 18.00 występ **Piotra Salaty** (wokalisty zespołu Sweet Combo). W programie **standardy amerykańskiej muzyki rozrywkowej** i piosenki z repertuaru Phila Collinsa.

Z rodzinnego albumu

Pan **Jacek Pluta** przechowuje wiele rodzinnych pamiątek. Z czytelnikami „Echa Czeladzi” podzielił się fotografią z lat 30., wykonaną przy ulicy 21 Listopada. Jest na niej jego dziadek Mikołaj Pluto (w środku) wraz ze swoim szwagrem Leonem i znajomym. Mikołaj Pluto pochodził z Wileńszczyzny ze wsi Horodyszcze, która została całkowicie spacyfikowana. Mieszkając w Czeladzi pracował w Zakładach Ceramicznych „Józefów”. Po latach pan Jacek zrobił w tym samym miejscu zdjęcie swojemu synowi Łukaszowi.

Do naszego archiwum pan Jacek dostarczył jeszcze kilka innych zdjęć, które pokażemy w kolejnych wydaniach „E.Cz.”. (wk)



Honorowy Obywatel Czeladzi – prof. HENRYK KUŹNIAK obchodzi 75. urodziny!



Foto: Wiesława Konopełska

W 2007 roku otrzymał tytuł Honorowego Obywatela Czeladzi, w następnym roku z okazji 25-lecia istnienia Stowarzyszenia Miłośników Czeladzi został jego członkiem honorowym.

Profesor Henryk Kuźniak urodził się 17 marca 1936 roku w Czeladzi. I dla Profesora to miasto nie jest wyłącznie miejscem urodzenia – tu powraca, zachowuje je w pamięci, i – mimo światowej sławy – jest dla Niego ważnym miejscem na ziemi.

Henryk Kuźniak jest profesorem muzykologii, kompozytorem i pedagogiem. Ukończył nie tylko Uniwersytet Warszawski, ale także paryskie konserwatorium. Przez 20 lat związany był z Wytwórnią Filmów Dokumentalnych w Warszawie. Był wykładowcą na Wydziale Reżyserii Filmowej Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej Teatralnej i Telewizyjnej w Łodzi. W 1968 roku otrzymał stypendium rządu francuskiego na odbycie stażu u samego Pierre'a Schaeffera w Studiu Muzyki Eksperymentalnej Radia Francuskiego.

Gościnnie wykładał w Europejskiej Akademii Filmowej w Strasburgu (1989) oraz na Uniwersytecie Leonarda Da Vinci w Paryżu (1998).

Dorobek twórczy profesora Henryka Kuźniaka jest niezwykle bogaty i różnorodny. Skomponował muzykę do tak znanych filmów jak „Vabank”, „Vabank II” i „Seksmisja”, a także do serialu „Na kłopoty Bednarski”. W sumie napisał muzykę do ponad 70 filmów fabularnych, 280 krótkometrażowych, dokumentalnych, animowanych, kilkunastu spektakli teatralnych.

W 2006 roku dołączył do gwiazd, organizowanego w Łodzi, Festiwalu Muzyki Filmowej: Wojciecha Kilara, Krzysztofa Komedy i Michała Lorenca.

Ma w dorobku wiele nagród, w tym Stemra Music Awards i nagrodę indywidualną ministra kultury za wybitne osiągnięcia artystyczne, dydaktyczne i organizacyjne.

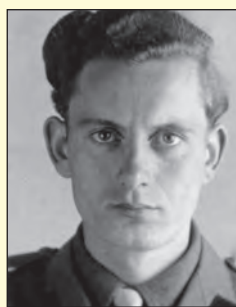
Profesor Henryk Kuźniak wspominany był podczas spotkania przygotowanego w styczniu tego roku, przez Stowarzyszenie Miłośników Czeladzi. Poświęcone było czeladzianinowi Zygmuntowi Dziedzicowi – znakomitemu akordeoniście, którego Profesor był – jak się okazało – najslawniejszym uczniem. Profesor zawsze pamięta, by w jego biogramach umieszczanych czy to na wydawnictwach płytowych, portalach internetowych i w publikacjach odnotowane było miejsce urodzenia: Czeladź a także fakt bycia niezwykle – honorowym obywatelem swego rodzinnego miasta.

WIESŁAWA KONOPELSKA

750 LAT CZELADZI

Czeladzkie „Who is who?”

OPRAC. IWONA SZALENIEC

ANTONI
BEDNARCZYK

Podporucznik Dywizji Strzelców Karpackich, uczestnik walk o Monte Cassino i Tobruk.

Urodził się 28 kwietnia 1921 roku w Sosnowcu jako syn Piotra i Agnieszki Jędrzejewskiej. Tutaj też spędził dzieciństwo i wczesną młodość. Po ukończeniu szkoły powszechnej podjął naukę w Gimnazjum im. St. Staszica. Niestety, wybuch II

wojny światowej przeszkodził w ukończeniu szkoły.

Wiosną 1940 roku Antoni uciekł na Węgry, skąd w lipcu 1940 roku przez Jugosławię i Turcję przedostał się do Palestyny. Tam w miejscowości Latrum, jako ochotnik wstąpił do Brygady Strzelców Karpackich. Brał udział w całej kampanii afrykańskiej (libijskiej) Samodzielnej Brygady Strzelców Karpackich. Walczył o Tobruk i w bitwie pod Ghazalą. W Palestynie 1943 roku ukończył szkołę podchorążych artylerii i awansował do stopnia kaprała podchorążego. Został przydzielony do 3. pułku artylerii lekkiej 3. Dywizji Strzelców Karpackich, z którym następnie przeszedł całą kampanię włoską 2. Korpusu Wojska Polskiego. Brał udział w bitwach o Monte Cassino, Ankarę i Bolonię. W 1945 roku został awansowany do stopnia podporucznika.

Po zakończeniu działań wojennych, jak większość żołnierzy

polskich walczących na Zachodzie, przebywał na terenie Anglii. Do Polski powrócił w 1947 roku. Od razu rozpoczął studia na Politechnice Śląskiej - kierunku Budownictwo, które ukończył w 1951 roku. Na tej samej uczelni podjął studia w zakresie górnictwa. Z kopalniami zresztą związał swe życie zawodowe m. in. pracował w czeladzkiej kopalni „Czerwona Gwardia” (do 1964 roku), a także w Kopalni Piasku Podsadzkiego „Kuźnica Warężyńska” w Dąbrowie Górniczej. Na emeryturę odchodził w grudniu 1975 roku ze stanowiska dyrektora „Kuźnicy Warężyńskiej”.

Prywatnie był żonaty z Lilianą z domu Uroczyńska (ur. 1928 roku), z którą miał dwoje dzieci: córkę Małgorzatę i syna Macieja (obecnie dyrektor czeladzkiego Zakładu Budynków Komunalnych); doczekali się również trójki wnuków.

Antoni Bednarczyk zmarł nagle, w lipcu 1977 roku. Po-

chowany został w Czeladzi na cmentarzu parafialnym przy ulicy Nowopogońskiej.

Za męstwo i odwagę był wielokrotnie odznaczany. Posiadał odznaczenia polskie: Krzyż Walecznych, Krzyż Pamiątkowy Monte Cassino, Medal Wojska oraz brytyjskie: The 1939-45 Star, The War Medal 1939-1945, Afrika Star, Defence Medal. Po wojnie otrzymał Złoty Krzyż Zasługi, Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski.

.....
Biogramy ukazujące się w czeladzkim „Who is who” opracowywane są na podstawie materiałów źródłowych, do których autorom udało się dotrzeć. Wszystkich, którzy posiadają dokumenty, fotografie lub informacje mogące uzupełnić prezentowane życiorysy, prosimy o kontakt z Muzeum Saturn (tel. 32 265 42 93).



Wolontariusze z ZS 2

11 lutego obchodzony jest Światowy Dzień Chorego. Również w Zespole Szkół nr 2 uczciliśmy to święto. Wolontariuszki ze Szkolnego Koła Wolontariatu odwiedziły chorych w Dziale Opiekuńczo - Pielęgnacyjnym w Szpitalu Powiatowym w Czeladzi. Wolontariuszki z klasy pierwszej chorych w Dziale Opiekuńczo - Pielęgnacyjnym w Szpitalu Powiatowym w Czeladzi. Wolontariuszki z klasy pierwszej chorych w Dziale Opiekuńczo - Pielęgnacyjnym w Szpitalu Powiatowym w Czeladzi.

Spotkanie umożliwiło chorym zwrócenie się o pomoc do życzliwych osób, które wysłuchają i wesprą je w samotności i cier-

pieniu. Było to dla wolontariuszek nowe wyzwanie i przeżycie, ponieważ w swojej pracy charytatywnej spotykają się z małymi dziećmi w świetlicy socjoterapeutycznej. W tym dniu szczególnie popierane jest zaangażowanie wolontariatu wśród starszych ludzi. Zwraca się też uwagę na dowartościowanie cierpienia i uwrażliwienie na problemy chorych, na konieczność zapewnienia jak najlepszej opieki chorym, pomagania chorym w dostrzeżeniu wartości cierpienia na płaszczyźnie ludzkiej i duchowej, ukazywania znaczenia opieki nad chorymi ze strony kapłanów i wszystkich, którzy żyją i pracują obok cierpiących.

ELŻBIETA WYDERKA

Dzień Kota spędź z czarownicą



Z okazji Światowego Dnia Kota Miejska Biblioteka Publiczna w Czeladzi zorganizowała zajęcia plastyczno-kulturoznawcze dla najmłodszych pt. „Kocia chatka na kurzej nóżce”. Spotkania przeprowadzono w dwóch grupach w dniach 11 i 21 lutego, w gmachu głównym Biblioteki.

Zajęcia odbyły się przy współudziale rodziców, a całość poprowadziły dwie najprawdziwsze czarownice. Po przybyciu, dzieci szybko przemieniły się w magicznych mieszkańców kociej chatki (za sprawą tekturowych uszu i namalowanych wąsów). Usadzone wygodnie na krzesłkach lub kolanach mam słuchały o przygodach niesfornego kota czarow-

nicy (co stało się pretekstem do rozmów o właściwym traktowaniu zwierząt) oraz porównywały na slajdach jak zmieniał się wizerunek wiedzy. Później każdy miał okazję wykonać własnego filcowego i papierowego kotka. Na zakończenie odbyły się wspólne tańce i kocie wygibasy oraz czekał słodki poczęstunek.

BEATA MARCINKOWSKA

Podziel się wspomnieniami

Poszukujemy najstarszych śladów istnienia Przedszkola nr 4 w Czeladzi. Dzięki łaskawości i otwartości jednego z absolwentów pierwszego rocznika udało się ustalić, iż dwie pierwsze grupy rozpoczęły swą działalność tuż po wyzwoleniu Czeladzi. Miało to miejsce przy ulicy Miłowickiej. Przedszkole pod czujnym okiem ks. Cisłowskiego prowadziły wtedy Pelagia Żoła i Florentyna Piwek.

Wszystkich życzliwych, którzy zechcą udostępnić nam swoje prywatne zbiory (fotografie, dokumenty czy inne pamiątki) lub podzielić się wspomnieniami zapraszamy do kontaktu: tel/fax (32)265-26-41,

e-mail: przedszkole4czeladz@op.pl Adres korespondencyjny: Przedszkole nr 4 im. Słonecznego uśmiechu, 41-250 Czeladź, ul. Miasta Auby 14

Licząc na Państwa odzew zapraszam gorąco na uroczystość jubileuszową 66 rocznicę powołania do życia Przedszkola nr 4 przy ul. Miłowickiej. Przedszkole pod czujnym okiem ks. Cisłowskiego prowadziły wtedy Pelagia Żoła i Florentyna Piwek. Uroczystość planowana jest 31 maja (tj. wtorek) o godz. 10⁰⁰ w obecnej siedzibie. Zapraszam w imieniu całej społeczności przedszkolnej.

EWA RULECKA



Namalowali swój świat

Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 wraz ze swoimi nauczycielami przygotowali wystawę prac plastycznych pt. „Świat w oczach dziecka”. Malowali to, co im najbliższe i w sposób, jaki najbardziej lubią. Tak więc przy okazji poznali różnorodne techniki, przy pomocy których mogli wyrazić swoje pasje i radości. Wystawę pokazali w galerii Miejskiej Biblioteki Publicznej.

Finisza wystawy, który odbył się 25 lutego był dla uczniów SP 1 zapewne ważnym wydarzeniem, bo przybyli na nią specjaliści goście: zastępca burmistrza Teresa Wąsowicz, dyrektor MBP Ewa Ambroży i Antoni Krawczyk – przez wiele lat związany z tą szkołą jako nauczyciel. Wystawę zakończyło wspólne zdjęcie uczniów i nauczycieli „jedynki”.

(wk)



Finisza w MBP z udziałem gości: (od lewej) dyrektor Ewy Ambroży, zastępcy burmistrza Teresy Wąsowicz i Joanny Jędrusik – zastępcy dyrektora oraz uczniów z SP 1.

Sport - to tylko piłka nożna?

„Przyszłość sportu w Zagłębiu Dąbrowskim - problemy, wyzwania, perspektywy” to temat debaty zorganizowanej z inicjatywy studentów dziennikarstwa Wyższej Szkoły Humanitas w Sosnowcu oraz Miejskiego Czeladzkiego Klubu Sportowego „Czeladź”, która odbyła się 10 lutego b.r. w auli WSH. W spotkaniu udział wzięli prezesi zagłębiowskich klubów sportowych, przedstawiciele magistratów, oraz kibice. Głównym problemem poruszonym tego popołudnia była niestabilna w ocenie działaczy przyszłość klubów sportowych w Zagłębiu Dąbrowskim. Jak podkreślił **Marek Adamczyk** - prezes piłkarskiego Zagłębia Sosnowiec, działacze klubu borykają się z ciągłą niepewnością i brakiem jasnej wizji przyszłości Zagłębia Sosnowiec. Adamczyk zwrócił również uwagę na system szkolenia młodzieży, który w klubie tworzony jest od podstaw. Co za

tym idzie, potrzebne są dodatkowe środki finansowe na jego rozwój, tym bardziej że nie łatwo jest o stabilny system funkcjonowania klubu. Z kolei **Bartosz Kubisa** z MCKS Czeladź zwrócił uwagę na słabą - jego zdaniem - współpracę pomiędzy klubem a czeladzkim magistratem. Jednak własne relacje Urzędu Miasta - MCKS Czeladź poruszone były podczas wcześniejszego spotkania rodziców trampkarzy trenujących w MCKS i przedstawicieli klubu z zastępcą burmistrza **Teresą Wąsowicz**, które odbyło się w Urzędzie Miasta. Na spotkaniu tym wiceburmistrz Wąsowicz zapewniła, że w mieście znajdują się miejsca pod banery reklamowe dzięki którym klubowi łatwiej będzie pozyskać sponsorów, zadeklarowała też pomoc w zwiększeniu ilości dni treningów dla dzieci.

MACIEJ JĘDRUSIK

Festiwal Siatkówki



W dniach 5-8 marca Miejski Czeladzki Klub Sportowy oraz Miejski Zespół Szkół w Czeladzi były organizatorami po raz piąty cyklicznej już imprezy w Piłce Siatkowej Dziewcząt „Festiwal Siatkówki – Czeladź 2011”.

W turnieju udział wzięło 14 drużyn z terenu województwa śląskiego i opolskiego. Na I miejscu uplasował się zespół z Czeladzi I w składzie: **Katarzyna Baran, Magdalena Będkowska, Patrycja Janoska, Kinga Miłka**. II miejsce zdobył Wodzisław Śląski a III miejsce wywalczył zespół z Borowna. Trenerem prowadzącym zwycięski zespół z Czeladzi jest **Renata Hilario-wicz**. W drugim dniu walczyły dziewczęta ze szkół gimnazjalnych. Pierwsze miejsce zajęła drużyna z Borowna, II miejsce zdobyły dziewczęta z Wodzisła-

wia Śląskiego, III miejsce wywalczyły dziewczęta z Miejskiego Zespołu Szkół – Gimnazjum Nr 1 w Czeladzi. Najlicniejsza grupa zawodniczek przybyła trzeciego dnia. Wystartowało 40 drużyn. Zespół z Czeladzi zajęła czwarte miejsce. W ostatnim dniu imprezy odbyły się zawody klas piątych. Do rywalizacji przystąpiło 27 zespołów. Najlepsza nasza drużyna zajęła II miejsce, przegrywając w finale z Wodzisławiem Śl.

Miłym zaskoczeniem zarówno dla organizatorów jak i dla uczestniczek turnieju było przybycie w roli widza wielokrotnego reprezentanta kraju, świetnego siatkarza **Dawida Murka**.

Imprezę sfinansowano przy udziale środków Urzędu Miasta Czeladź.

ANNA TEREFINKO



Foto: Jakub Szwedowski

Walczyli o Puchar Burmistrza

5 lutego br. odbyły się pod Andrychowem VI Mistrzostwa Czeladzi w Narciarstwie Alpejskim. Organizatorem wydarzenia był Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji oraz Miejski Czeladzki Klub Sportowy. W zawodach wystartowało ponad 150 osób, które rywalizowały w 11 kategoriach na stoku Czarny Gróń w Sułkowicach k. Andrychowa. W zawodach udział wzięły dzieci i młodzież z czeladzkich szkół

podstawowych i gimnazjalnych, mieszkańcy, a także radni Miasta Czeladź.

Po zakończeniu zmagania i ogłoszeniu wyników, nagrody w postaci medali oraz pucharów wręczył zastępca burmistrza **Jakub Szurdyga**, dyrektor Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji **Henryk Michalski** oraz radny Rady Miejskiej **Krzysztof Dąbrowski**.

JAKUB SZWEDOWSKI

Biegacze na podium

20 lutego 2011 roku reprezentacja Czeladzi – MOSiR TKKF „Saturn” wzięła udział w Międzynarodowym Biegu Narciarskim „O Istebnicki Brucelik” oraz w Mistrzostwach Polski Górników „Istebna – Kubalonka 2011”. Zespołowo Czeladź zajęła I miejsce w Mistrzostwach Polski Górników. Indywidualnie na dystansie 5 km II miejsce zajęł

Marceli Czajęcki, III miejsce **Henryk Świetlik**, VI miejsce **Kazimierz Padlewski** (kat. M-60). W kategorii M-70 I miejsce zajął **Edward Kurek**, IV miejsce **Piotr Mikołajczyk**, V miejsce **Zdzisław Fertakowski**. Na dystansie 10 km w kategorii M-50 III miejsce **Mirosław Sintera**, VI miejsce **Aleksander Sienkan**.

BEATA KOZIOL

90 lat pana Edwarda Koczerby

Znany czeladzianin, słynny muzyk orkiestr dętych, pan **Edward Koczerba**, 3 marca obchodził swoje 90 urodziny! Z tej okazji do Jubilata, z życzeniami dalszych lat życia w tak znakomitej kondycji i zdrowiu, z uśmiechem, który nie opuszcza pana Edwarda i ciągle znakomitym samopoczuciem, udała się burmistrz **Teresa Kosmala** i prezes Związku Kombatantów RP i BWP Oddział w Czeladzi **Barbara Kruczkowska**.

Pan Edward Koczerba swoje życie związał z orkiestrami dętymi. Muzykowanie rozpoczął w 1934 roku w orkiestrze strażackiej, u słynnego kapelmistrza Franciszka Hanaka. A potem było kilka kolejnych orkiestr, w tym orkiestra kopalni „Saturn” i „Czeladź”, pod batutami znakomitych dyrygentów. Pan Edward gra do dzisiaj – wprawdzie już nie w orkiestrze, ale instrument, który towarzyszył mu przez całe życie – trąbka, nie poszła w zapomnienie. W jego pamięci zachowały się koncerty niedzielne w parku na Starej Kolonii, uroczyste koncerty górnicze, Barbórki i atmosfera prób w Domu Ludowym na Saturnie. (wk)



Foto: Maciej Jędrusik

75. rocznicę małżeństwa czyli BRYLANTOWE GODY świętowali Państwo: **Kazimierz i Marianna Gwoździowscy**. Natomiast 60-lecie związku czyli DIAMENTOWE GODY obchodzili Państwo: **Mieczysław i Alfreda Walaskowie** oraz **Jerzy i Zofia Ziemsy**. ZŁOTE GODY koronujące 50-lecie małżeństwa obchodzili Państwo: **Józef i Iromina Zawidowie, Tadeusz i Romualda Wronowie** oraz **Bronisław i Stanisława Plutowie**.



Zdjęcia: Robert Pilszak

Jubileuszowe Gody!

18 lutego 2011 roku Sala Lustrzana Muzeum Saturn gościła po raz kolejny na uroczystości przygotowanej przez czeladzki Urząd Stanu Cywilnego, pary małżeńskie obchodzące Złote, Diamentowe i Brylantowe Gody, czyli jubileusz 50., 60., a także 75 - lecia pożycia małżeńskiego. Burmistrz Miasta Czeladź **Teresa Kosmala** odznaczyła medalami nadanymi przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej za Długoletnie Pożycie Małżeńskie jubilatów obchodzących Złote Gody. Para jubilatów obchodząca Brylantowe Gody otrzymała Kryształowe Serce, natomiast jubilatami obchodzącymi Diamentowe Gody wręczono medale Burmistrza Miasta Czeladź. Obecna na uroczystości zastępca burmistrza **Teresa Wąsowicz** wręczyła Jubilatów pamiątkowe dyplomy oraz nagrody pieniężne ufundowane przez władze miasta Czeladź.

Jubilaci DIAMENTOWYCH GODÓW – Państwo: **Władysław i Henryka Andzelowie, Jerzy i Krystyna Będkowscy** oraz **Tadeusz i Alicja Snitkiewiczowie**. 50-lecie czyli ZŁOTE GODY świętowali Państwo: **Lucjan i Irena Muchowie, Edward i Janina Młodęccy**, oraz **Zenobiusz i Mirosława Hajdugowie**.



- PILNIE** sprzedam mieszkanie 50 m. kw. Katowice – Koszutka (na przeciw dawnego kina Kosmos). Dwa pokoje, duża kuchnia, słoneczne. Pilne. Cena do uzgodnienia. Tel. 501408819.
- POMOC** w zakupie motocykla, samochodu. Rzeczoznawca. www.ogledzinyjpojazd.dzs.pl; tel.501-408-819.
- GOSPODARSTWO ROLNE** wraz z murowanym domem i budynkami gospodarczymi, sprzedam. Położone w malowniczej okolicy (woj. świętokrzyskie). W doskonałym stanie, do zamieszkania od zaraz. Tel. 660789195, 502550624.
- USŁUGI** remontowo - wykończeniowe, kafelkowanie, gładzie gipsowe, malowanie, sufity podwieszane, panele podłogowe. tel. 507-069-922.
- DOTACJE** unijne, windykacja, odszkodowania, OFE, Leasing - tel. 504 084 733 (32) 7637252.
- CHWILÓWKI**, kredyty: gotówkowe, samochodowe, konsolidacyjne, mieszkaniowe, OFE AnemiteX, ul.Wojkowska 11 pok. 9 Czeladź tel. 504 084 733 lub 32 763 72 52.
- ODSZKODOWANIA** za słupy energetyczne, gazowe, telekomunikacyjne i inne. AnemiteX-ul.Wojkowska 11 pok.9 Czeladź tel.504 084 733 lub 32 763 72 52.
- MIESZKANIE** komunalne 74 m2 na Piaskach zamienię na mniejsze w Czeladzi. Tel. kontaktowy – 505910508.
- ZAMIENIĘ** mieszkanie komunalne 33.6m2: 1 pokój z kuchnią, nowy piec, gaz z sieci, nowa instalacja, okna plastikowe na większe na terenie Czeladzi, spłace zadłużenie lub odstępnę. Tel. 509-418-660.
- FIRMA** elektryczna wykonuje montaż przyłączy i instalacji elektrycznych, ogromnych, ogrzewania i przeciwoblodzeniowych (podjazdy, rynny), domofonów, pomiarów ochronnych elektrycznych, ogromnych, instalacji centralnego odkurzacza. Uprawnienia E i D. Instalacje elektryczne ELMON ul. Szpitalna 9, Czeladź, tel. 032/763 73 72; 602 511 134;
- LOKAL** do wynajęcia 30m2 z węzłem sanitarnym i aneksem kuchennym na usługową działalność gospodarczą. tel. 322652432, 602403033.
- KOREPETYCJE** studentom i uczniom z matematyki, statystyki, logiki, prognozowania i innych nauk ścisłych. Tel. 66-22- 49-238.
- AUTO** Salon Sosnowiec, ul. Piaskowa 2 Czeladź. Skupują samochody całe. Kredyty samochodowe. Tel 32 263-02-92, 503-043-333.
- SKUP** samochodów używanych całych, uszkodzonych .Płacimy najwięcej. Tel. 790 763 730.
- CHWILÓWKI**, Kredyty gotówkowe, konsolidacyjne, bez BIK i złą historią kredytową Czeladź, 32/269-66-06, 518-92-92-00.
- ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe M-4 (64 metry 3 pokoje) na 1 piętrze w Czeladzi Os. Dziekana na większe (oprócz parteru). Tel. 605 949 574.
- USŁUGI** remontowo-wykończeniowe, kafelkowanie, gładź, malowanie, zabudowa g-k, przeróbki wod-kan i elektryczne, montaż okien i drzwi. Tania i solidnie. Tel. 503891603.
- BIZNES PLAN** napiszę szybko i profesjonalnie. Pisma cywilne, sądowne, rozwodowe, cv, list motywacyjny, wnioski, oświadczenia woli, skargi i zażalenia, ugody, pełnomocnictwa, prośby inne szybko tania

pełna dyskreja. Tel. 784-921-768 szymek.sands@gmail.com

- ZAMIENIĘ** mieszkanie spółdzielcze 50 mkw. na Os. Dziekana Czeladź - Piaski na mieszkanie o podobnym metrażu w starym budownictwie, fiński domek, lub inne. Oczekuję propozycji. Tel. 662-529-183, 784-921-768
- KAFELKOWANIE** wszelkie zabudowy niekonwencjonalne rozwiązania, wanny, hydromasaże, sufity podwieszane, ścianki działowe, antresole, kompleksowe roboty remontowe, realizacja zleceń PFRON, PCPR - pełne zaopatrzenie i wyposażenie dla osób niepełnosprawnych, instalacje wodno - kanalizacyjne. Solidnie, tania, terminowo, natychmiastowe terminy. Tel. 784-921-768.
- USŁUGI** stolarskie, naprawy, boazeria, panele itp. Tel. 602 285 193.
- SOLIDNA** firma remontowo-budowlana oferuje usługi: kompleksowe wykończenia wnętrz, fachowe doradztwo, niedrogo a ładnie. Tel. 506 942 704.
- USŁUGI** remontowo-budowlane, pełny zakres prac budowlanych, hydraulika, wznoszenie budynków, remonty, wykończenia. Tel. 530 78 78 13.
- SKUP** samochodów używanych całych, uszkodzonych, Czeladź. Tel. 790-763-730.
- WYNAJEM** stylowych samochodów do ślubu. www.sluby.slask.pl oraz fotografia ślubna i artystyczna, Czeladź 512 111 272.
- PAN PICUŚ** firma zajmująca się myciem witryn sklepowych tel 797 62 62 69, mail: panpicus@gmail.com
- SKUP** samochodów używanych całych uszkodzonych, Czeladź tel. 790-763-730.
- KANCELARIA MAGO** 41-250 Czeladź, ul. Dehnelów 40/102, tel/fax: 032 290 43 34, kom: 0 511827 662. Oferujemy pomoc w zakresie :1. obsługa prawna przedsiębiorstw, obsługa prawna osób fizycznych, reprezentacja przed sądami i urzędami, zajmujemy się: prawem, cywilnym, gospodarczym, pracy, administracyjnym, karnym.
- BONSAI**, egzotyczne rośliny doniczkowe, doniczki, narzędzia i akcesoria do bonsai. Zapraszamy Czeladź, ul. Pięćkowskiego 2
- PRZEŚWIETLENIE** drzew owocowych – doświadczony ogrodnik. Tel. 514-792-719.
- STRZYŻENIE** psów – Czeladź – Piaski, tel. 505 32 69 42.
- MYCIE** okien /od 10 pln/, porządki świąteczne, usługi budowlano – remontowe oraz elektryczne. Tania, solidnie, dokładnie. Tel: 501-406-592
- KOREPETYCJE** z historii (gimnazjum, szkoła średnia). Tel. 609 635 929
- KOREPETYCJE** z chemii – tania. Przygotowanie do bieżących lekcji oraz do matury; na poziomach gimnazjum i liceum. Tel. 518255441.
- EKSPPRESOWE** usługi krawieckie Teresa Musiałek. Czeladź, ul. Reymonta 2B/1 (bloki koło Policji). Tel. 513 325 293, czynne od 10-18, sob. 11-13.
- JĘZYK** niemiecki – doświadczona germanistka udziela korepetycji, przygotowuje do matury i innych egzaminów. Tel. 32/265 35 59; 510 254 300.
- STOMATOLOGICZNE** pogotowie weekendowe czynne od godz. 10.00-20.00. Tel. 0508 707062.
- MAGIA** – firma porządkowo-czystościowa. Tel. 694 658 230; 265 76 02.
- KOREPETYCJE** studentom i uczniom z matematyki, statystyki, logiki, progno-

zowania oraz innych nauk ścisłych. Tel. 66 22 49 238.

- KOREPETYCJE** z matematyki uczniom szkół podstawowych i gimnazjalnych. Cena od 10 zł. Tel. 32 72 48 540.
- ZAKŁAD** Tapicerski Czeladź ul. Katowicka 73, tel. 502 236 721 oferuje: meble tapicerowane, nowe materace, renowacja i naprawa, tapiczerka meblowa i samochodowa. Duży wybór skór i tkanin.
- OPIEKA** nad ludźmi starszymi i chorymi. Pielęgniarka, także dyżury nocne. Tel. 32 269 61 91; 504 989 683.
- BIURO RZECZYZNAWCÓW** techniki motoryzacyjnej zrzeszone w Ogólnopolskim Stowarzyszeniu Rzeczoznawców Techniki Motoryzacyjnej i Ruchu Drogowego oferuje usługi z zakresu techniki motoryzacyjnej i bezpieczeństwa ruchu drogowego. Tel. 501 408 819; ogledzinyjpojazdow@gmail.com
- STOMATOLOGIA** - nowoczesne metody leczenia kanałowego w powiększeniu - NZOS MIDENT, Czeladź, ul. Nowopogońska 95. Tel.: 32 2696992, 0502358798
- ORTODONCJA** - leczenie dzieci i dorosłych, aparaty ruchome i stałe, konsultacje ortodontyczne - NZOS MIDENT, Czeladź, ul. Nowopogońska 95, tel.:322696992, 0502236232.
- OKAZJA** – wolne terminy przyjęć weselnych w atrakcyjnych cenach od 130 zł wraz z salą w dniach 18.06.2011r, 25.06.2011 r. oraz 22.10.2011 r. Akademia Sztuki Kulinarnej ANMARK, Czeladź ul. Dehnelów 38. Tel. 32 265 -26 -29 lub 601 41 44 04.
- HOTELE** na Euro 2012, Noclegi na Euro 2012. www.eurohotele2012.pl
- WYNAJMIĘ** mieszkanie w zamian za podjęcie pracy w ogrodzie. Czeladź-Piaski. Tel. 605 200 444.
- M.E.R.S.I.** - Bytomska 15. Patronacki Salon Prasowy. Autoryzowany punkt doładowań telefonicznych i usług FOTO PRINT zaprasza od 6.00 do 17.00. W sprzedaży: bilety KZK GOP, gazety,

czasopisma, papierosy, kosmetyki La Rive, baterie, znicze, kadzidełka, olejki zapachowe, pamiętki, artykuły z porcelany, pocztówki z Czeladzi, dewocjona-
Cena. mersi.bytomska15@vp.pl
tel. 518-639-888.

- ZAKŁAD BETONIARSKI** Adam Głuchowski w Czeladzi oferuje: pustaki, płyty dachowe, bloczki fundamentowe, nadproża, słupki geodezyjne. Tel. 0601 515 765.
- RZECZYZNAWCA** majątkowy – wyce-
na działek, mieszkań, domów. Tel. 32/265 29 46; 0660 519 714.
- KANCELARIA** Radcy Prawnego Czeladź ul. Grodziecka 9, przyjmuje interesantów w poniedziałki i czwartki, w godz. 16.00-18.00. Reprezentacja w sądach. Tel. 32/ 265 3968.
- KOREPETYCJE** matematyka, fizyka, chemia. Tel. 267 66 02.

PRACA

- KAFELKARZ** samodzielny mistrz glazurnictwa, montaż, pr.jazdy kat. B, C, czyta rysunek techniczny, szereg uprawnień, doświadczony i dyspozycyjny, tel. 784-921-768.
- KIEROWCA** kat. B, C, doświadczony, odpowiedzialny, dyspozycyjny, podejmie pracę natychmiast, średnie techniczne trasy, zaopatrzenie, obsługa komputera - office, umowa o pracę, umowa zlecenie, umowa o dzieło, lub inne mile widziane tel. 784-921-768.

KOMUNIKATY

- MASZ PROBLEM Z PICIEM?** Zadzwoń! Punkt Informacyjno Kontaktowy Anonimowych Alkoholików czynny pn. - pt. od 17- 20 tel. 32-253-79-83 lub infolinia 0-801-033-242.
- GRUPA ANONIMOWYCH DEPRESANTÓW** – spotkania w każdą sobotę o godz. 10.45, Czeladź-Piaski ul. Zwycięstwa 6/7. Tel. 32/265 3514; 662249238.

Ważniejsze telefony

URZĄD MIASTA:

- Punkt Informacyjny** (centrala): 032/ 76 33 694, 032/ 76 33 691, 032/ 76 33 692, 032/ 76 37 910, 032/ 76 37 900

- Służba Stałego Dyżuru** (całodobowy): 032/ 76 37 964; 032/ 76 33 697

KOMISARIAT POLICJI ul. Staszica 5, 032/ 269 85 10, 032/ 269 85 11

POGOTOWIE RATUNKOWE ul. Szpitalna 40 (budynek Szpitala), 032/ 265 19 41

POSTÓJ TAXI Czeladź, tel. 032/ 265 10 74.

GMINNE CENTRUM INFORMACJI

Czeladź, ul. Sportowa 6. Oferty pracy w regionie. Czynne pn. - pt. tel. 032/ 265 97 56.

TELEFON ZAUFANIA 032/ 265-66-22 (pon. 14⁰⁰-19⁰⁰, wt. 13³⁰-16³⁰, śr. 18³⁰-12³⁰, czw. 15⁰⁰-18⁰⁰ pt. 16⁰⁰-18⁰⁰)

ZESPÓŁ KONSULTACYJNY ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala)

tel. 032/ 265-17 47 wew.265. Prowadzi bezpłatne poradnictwo i konsultacje

(pon. 16⁰⁰-20⁰⁰ - porady prawne, wt. 15³⁰ - 18³⁰ terapia grupowa dla osób uzależnionych od alkoholu; czw. 12⁰⁰-13⁰⁰ - grupa terapeutyczna dla osób dotkniętych problemem alkoholowym; 13⁰⁰ - 14⁰⁰ - konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie; 14⁰⁰-20⁰⁰ - dla osób uzależnionych od narkotyków, osób z problemami HIV/ AIDS; pt. 12⁰⁰ - 14⁰⁰ - konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie, 17.00-21.00 Zajęcia edukacyjno-korekcyjne ze sprawcami przemocy domowej.

PORADNIA DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU, ul. Szpitalna 40

(w gmachu Szpitala). Tel. 032/ 265-17-47 wew. 265.

Porady psychologa od pon. do pt. w godz. 8⁰⁰-15⁰⁰.

GMINNA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH

ul. Katowicka 45 (budynek Urzędu Miasta), tel. 032/76 37 983, 032/76 37 991.

MITINGI GRUPY AA „Czeladź” odbywają się w każdy poniedziałek o godz. 18⁰⁰, w siedzibie

Zakonu Misjonarzy z Mariannahill, ul. Legionów 2, tel. 032/2658722.

MIEJSCE INTERWENCJI KRZYSOWEJ – poprzez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

w Czeladzi, ul. 17 Lipca 27, tel. 032/ 265 68 11 lub 032/ 265 14 42.

GRUPA ANONIMOWYCH DEPRESANTÓW – Czeladź-Piaski ul. Zwycięstwa 6/7.

Spotkania w każdą sobotę o godz. 10. 45, Tel. 32/265 3514; 662249238.

Za treść ogłoszeń Redakcja i Wydawca nie odpowiadają

Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2011



Gminne Biuro Spisowe w Czeladzi informuje, iż w dniach **God 1 kwietnia do 30 czerwca 2011 r. zostanie przeprowadzony na terenie Czeladzi Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań (NSP 2011) według stanu na dzień 31 marca 2011 r., godz. 2400.** Spis realizowany jest na podstawie ustawy z dnia 4 marca 2010 r. o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011 r. (Dz. U. z 2010 r., Nr 47, poz. 277) oraz rozporządzeń wykonawczych i aktów unijnych. Wywiady w terenie rachmistrzowie będą przeprowadzać **od 8 kwietnia do 30 czerwca 2011 r.**

Do przeprowadzenia obchodu wywiadów spisowych w terenie upoważnia rachmistrza identyfikator zawierający jego zdjęcie, imię i nazwisko, pieczęć urzędu statystycznego oraz pieczętą imienną i podpis dyrektora urzędu statystycznego, który wydał identyfikator. Natomiast wywiady w terenie rachmistrzowie będą przeprowadzać **od 8 kwietnia do 30 czerwca 2011 r.**

W trakcie spisu rachmistrzowie udadzą się do osób, które nie skorzystały z możliwości przekazania danych w drodze samospisu internetowego. Już od pierwszego dnia trwania spisu tj. **od 1 kwietnia 2011 r.** formularze elektroniczne przeznaczone do samospisu internetowego zostaną udostępnione na stronach www.stat.gov.pl i www.spis.gov.pl. Samospis internetowy trwa do **16 czerwca 2011 r.** To jest naprawdę proste !

Kontakt do Gminnego Biura Spisowego:

Łukasz Siedlecki tel. 797 201 478 (od poniedziałku do piątku w godzinach 14.00 – 16.00 mail: spis@um.czeladz.pl)

Uwaga: Deratyzacja!

Przypominamy wszystkim mieszkańcom, osobom fizycznym, firmom, instytucjom, zakładom pracy o obowiązku przeprowadzania powszechnej akcji odcyszczania na terenie naszego miasta.

Przeprowadzanie deratyzacji odbywa się w terminach: od 15 kwietnia do 30 kwietnia oraz od 1 października do 15 października.

Właściciele nieruchomości przed przystąpieniem do akcji zobowiązani są do oczyszczenia z wszelkich odpadów pokonsumpcyjnych posesji oraz zaopatrzenia się w odpowiednią ilość trutki. W czasie wykonywania czynności związanych z deratyzacją należy ściśle przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji poszczególnych trutek. Dzieci należy pouczyć o niebezpieczeństwie zatrucia i nie pozostawiać bez opieki. W miejscach, gdzie wyłożono trutkę, należy umieścić wyraźne ostrzeżenie: **„UWAGA TRUCIZNA”**.

Szanowny Czytelniku!

Redakcja „Echa Czeladzi” prosi o wypełnienie poniższej ankiety i przesłanie jej na adres: Redakcja „Echa Czeladzi”, Urząd Miasta, ul. Katowicka 45, 41-250 Czeladź.

Ankieta dostępna także na www.czeladz.pl, na stronie głównej, w „Ważnych informacjach”.

Wypełniona ankietę można również oddać w punktach dystrybucji:

- osobiście w redakcji (Urząd Miasta, pokój 103)
- w Punkcie Informacyjnym na parterze Urzędu Miasta
- Miejska Biblioteka Publiczna ul. 1 Maja 27
- Filia nr 2 MBP Czeladź-Piaski, ul. Nowopogońska 227 e
- Filia nr 1 MBP, ul. 11 listopada 8
- Wojewódzka Biblioteka Pedagogiczna, ul. Staszica 5
- Filia nr 4 MBP, ul. 35-lecia PRL 1A (pawilon EDEN)
- Filia nr 5 MBP, ul. Dehnelów 35
- Szpital, ul. Szpitalna 40
- Muzeum Saturn, ul. Dehnelów 10

ANKIETA dla czytelników „Echa Czeladzi”

Zaznacz jedną lub kilka odpowiedzi

Ankieta jest anonimowa

KOBIETA

MĘŻCZYZNA

Wiek:

Wykształcenie: podstawowe, średnie, wyższe zawodowe, wyższe magisterskie, inne

Zawód wykonywany:

1. „Echa Czeladzi” czytam:

- a) systematycznie od kilku lat
- b) systematycznie od niedawna
- c) sporadycznie

2. Ilość stron:

- a) wystarczająca
- b) za mało
- c) nie mam zdania

3. Najchętniej czytam artykuły dotyczące: (zaznacz kilka wybranych)

- a) informacje z Urzędu Miasta
- b) interwencje
- c) o stowarzyszeniach
- d) o wydarzeniach w mieście
- e) z życia szkoły i przedszkola
- f) o wydarzeniach kulturalnych
- g) informacje sportowe
- h) rubrykę „Who is who?”
- i) inne (jakie?)

4. Brakuje mi tematyki (podaj jakiej):

.....

5. Bezpłatne ogłoszenia drobne są:

- a) bardzo potrzebne
- b) zbędne
- c) nie mam zdania

6. Czy korzystasz z wersji elektronicznej „E. Cz.” na stronie internetowej miasta:

- a) tak
- b) nie
- c) rzadko
- d) nie mam Internetu

7. Czy „E.Cz.” jest dostępne w pobliżu Twojego miejsca zamieszkania lub pracy?

- a) tak
- b) nie
- c) korzystam z innych punktów dystrybucji
- d) gdzie według Ciebie powinien znajdować się punkt dystrybucji (podaj miejsce)

8. Czy nakład „E.Cz.” jest wystarczający:

- a) tak
- b) za mało
- c) nie mam zdania

9. Czy korzystałbyś z „E.Cz.” w wersji audio (do słuchania dla słabowidzących) na stronie internetowej miasta?

- a) tak
- b) nie

10. Moja opinia o „Echu Czeladzi” (co Twoim zdaniem jest dobre, a co chciałbyś zmienić lub dodać)

.....

11. Jaka inna prasa regionalna (dzienniki, tygodniki) jest źródłem informacji o mieście?

DZIĘKUJEMY!



Galeria „Elektrownia” i Szlak Zabytków Techniki na 45. Targach Turystycznych ITB w Berlinie!

Targi Turystyczne ITB w Berlinie to największa i najważniejsza tego typu impreza w branży turystycznej. Wśród ponad 180 wystawców z całego świata znalazła się również Polska. W ramach Polskiego Stoiska Narodowego promowało się również województwo śląskie. W programie polskiego wystąpienia podczas ITB zorganizowana została również wystawa Szlaku Zabytków Techniki w centrum handlowym Stilwerk.

Tegoroczna edycja targów była wyjątkowa - Polska po raz pierwszy została krajem partnerskim targów. Oprócz ogromnego pawilonu wystawienniczego, w którym przygotowano polską prezentację, wiele imprez i wystaw odbywa się w obrębie całego miasta. Przy tej okazji nasz region w centrum handlowym Stilwerk położonym przy głównej ulicy Berlina prezentował w dniach 7-19 marca wystawę poświęconą śląskiemu Szlakowi Zabytków Techniki. Na zaprojektowanych przez absolwentów ASP w Katowicach ekspozytorach przedstawiono wszystkie obiekty należące do szlaku. Na ekspozycji swoje miejsce miała również Galeria Sztuki Współczesnej „Elektrownia” w Czeladzi!



Fragment ekspozycji z banerem GSW „Elektrownia”.

Wystawę odwiedzili przedstawiciele polskiego rządu z Ministrem Sportu i Turystyki **Adamem Gierszem** na czele. Obecna była też **Katarzyna Sobierajska** - Podsekretarz Stanu, **Rafał Szmytke** - Prezes Polskiej Organizacji Turystycznej, parlamentarzyści reprezentujący komisję Sportu i Turystyki oraz dyrektorzy Polskich Ośrodków Informacji Turystycznej.

Szlak Zabytków Techniki to doskonały przykład wykorzystania dziedzictwa przemysłowego naszego regionu dla celów turystycznych. Minister Sobierajska wyraziła głębokie uznanie dla tak przemyślanej i konsekwentnej budowania produktu turystycznego bazującego na dziedzictwie kulturowym regionu, podkreślając jednocześnie, iż jest to pierwszy w Polsce produkt nagrodzony Złotym Certyfikatem Polskiej Organizacji Turystycznej.

Wystawę Szlaku Zabytków Techniki przygotowała Śląska Organizacja Turystyczna we współpracy z Wydziałem Promocji i Współpracy Międzynarodowej Urzędu Marszałkowskiego i Polską Organizacją Turystyczną.

OPRAC. WK



Otwarcie wystawy dla gości z Niemiec. Obecny był również ambasador RP w Niemczech Marek Prawda



Oficjalna wizytacja przedstawicieli polskiego rządu z ministrem Adamem Gierszem.



Zdjęcia: Natalia Wójcik/Śląska Organizacja Turystyczna

Galeria Sztuki Współczesnej „Elektrownia” otwiera sezon!

Po cieszącej się ogromnym zainteresowaniem wystawie rzeźby **Zygmunta Brachmańskiego**, Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych zaprasza do Galeria Sztuki Współczesnej „Elektrownia” (Czeladź ul. Dehnelów, teren kopalni „Saturn”) na pierwszą w nowym sezonie ekspozycję. Tradycyjnie w czwartek **14 kwietnia 2011 r., o godz. 18.00** odbędzie się wernisaż wystawy studentów i absolwentów Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach z Pracowni Malarstwa prof. **Ireneusza Walczaka** i asystenta dr. **Piotra Kossakowskiego**. Będzie można zobaczyć prace ponad 30 młodych adeptów sztuki. To kolejna wystawa z cyklu prezentacji pracowni katowickiej ASP. W poprzednich latach można było zobaczyć dorobek studentów i absolwentów pracowni prof. **Jacka Rykały**, prof. **Antoniego Kowalskiego** i prof. **Zbigniewa Blukacza**. (WK)